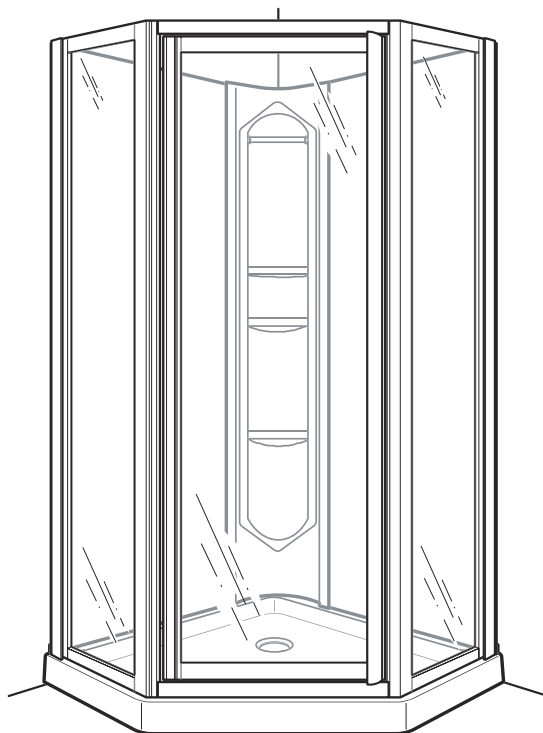


Vivez l'expérience
MAAX[®]
Enjoy the experience

**INSTALLATION INSTRUCTIONS
GUIDE D'INSTALLATION
GUÍA PARA INSTALACIÓN**

**NEO-ANGLE SHOWER • DOUCHE NÉO-ANGLE • DUCHA ANGULAR NEO
101693 • 101694 • 106009 • 106010 • 300006 • 300022**



Read all instructions carefully before proceeding.

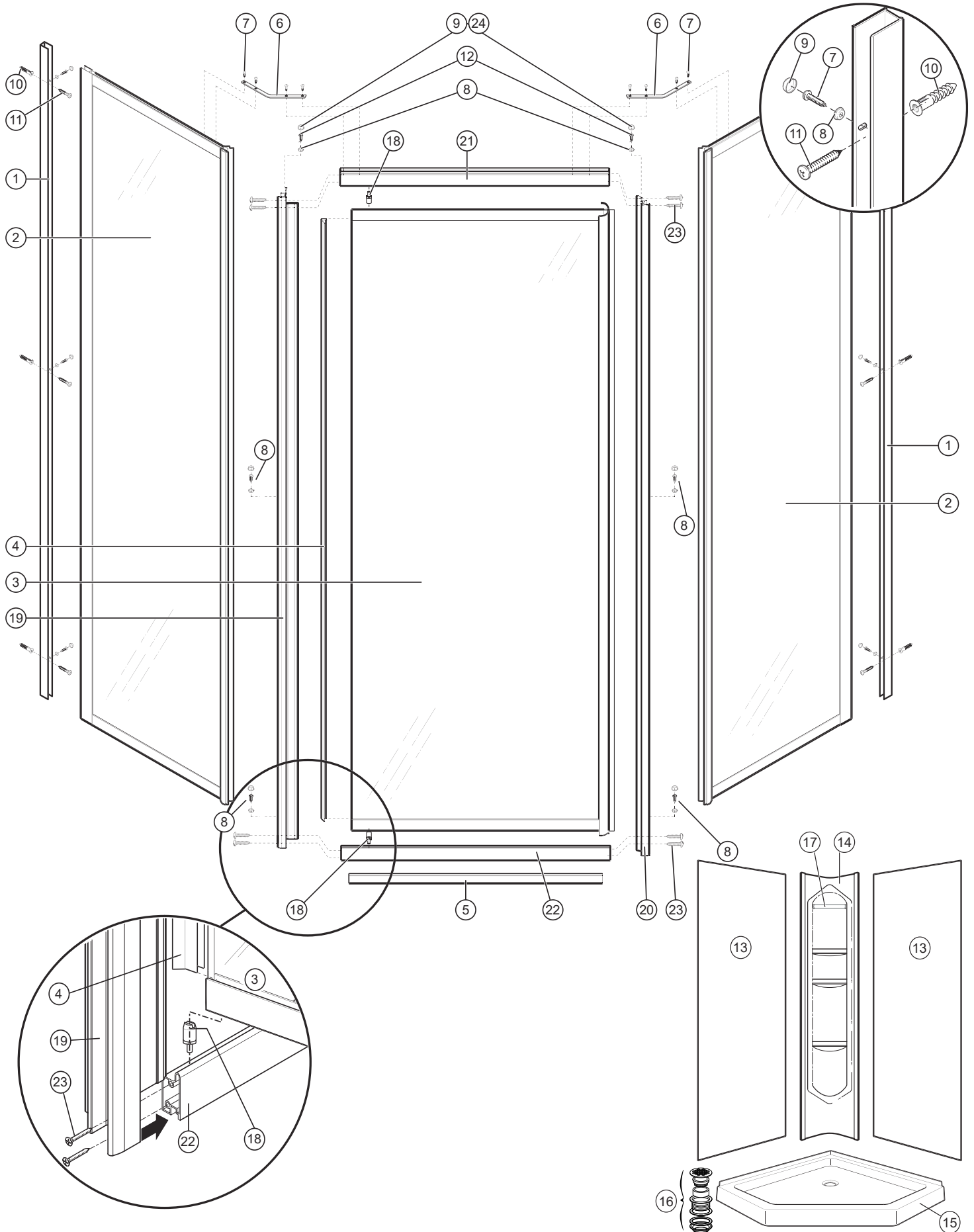
Lire toutes les instructions attentivement avant de commencer l'installation.

Leer detenidamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.

IMPORTANT • Record the serial number
IMPORTANT • Noter le numéro de série
IMPORTANTE • Registre el número de serie

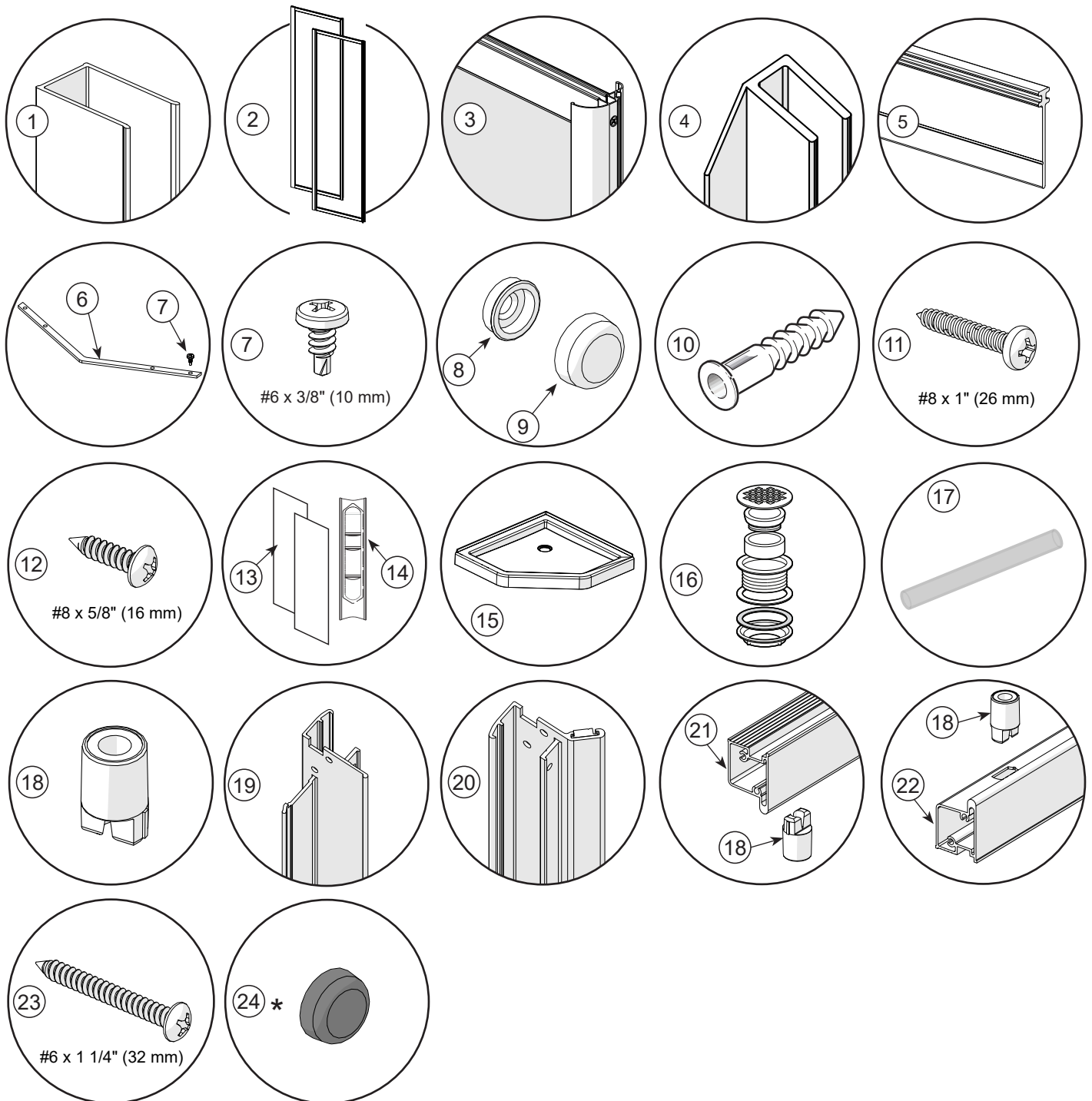
Serial number • Numéro de série • Número de Serie

PARTS | **PIÈCES** | **PIEZAS**
AND COMPONENTS | ET COMPOSANTES | Y COMPONENTES



PARTS | PIÈCES | PIEZAS

AND COMPONENTS | ET COMPOSANTES | Y COMPONENTES



* Only for Matte black color -340

* Seulement pour la couleur Noir Mat -340

* Solo para el color Negro mate -340

PARTS | PIÈCES | PIEZAS

AND COMPONENTS | ET COMPOSANTES | Y COMPONENTES

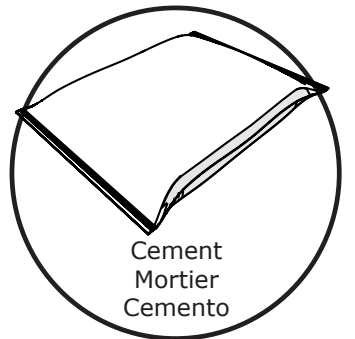
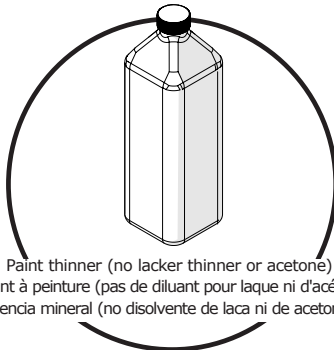
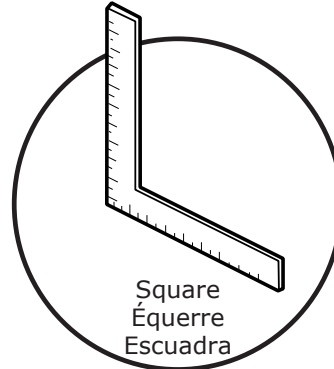
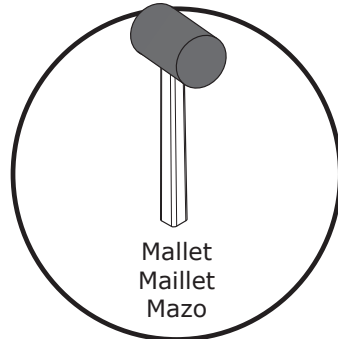
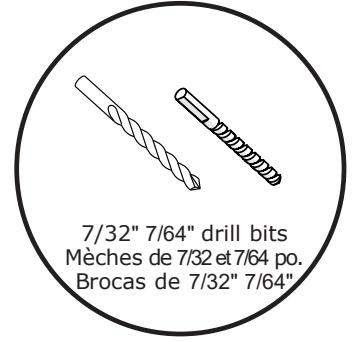
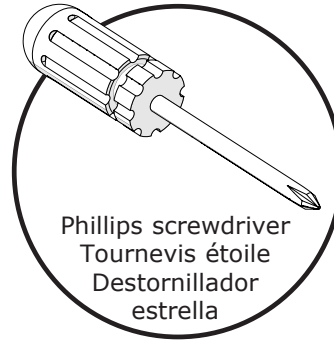
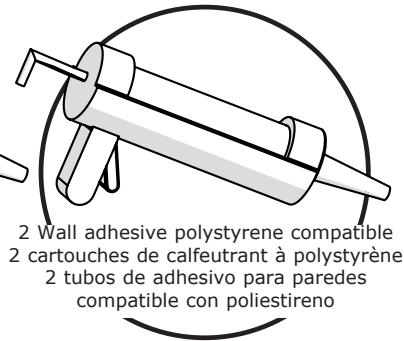
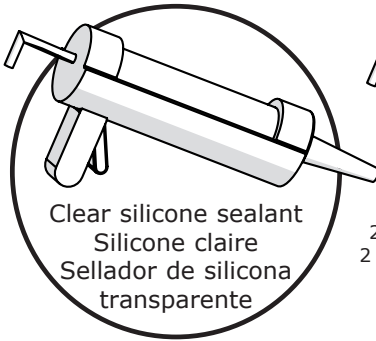
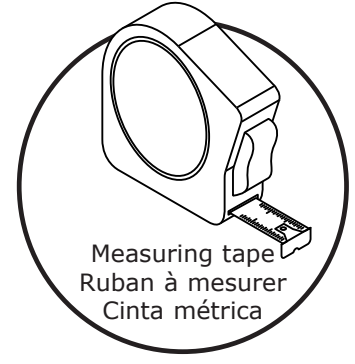
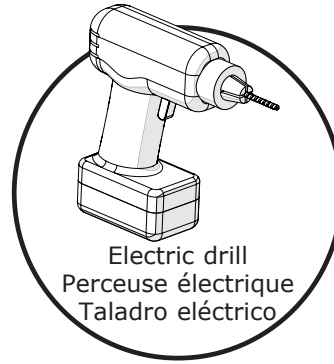
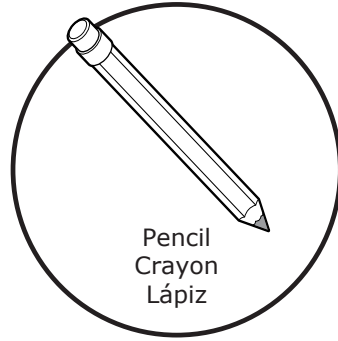
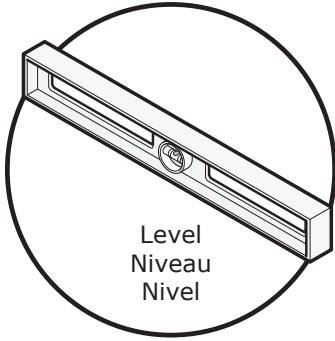
XXX 084=Chrome, Cromo
 305=Brushed nickel, Nickel brossé, Níquel cepillado
 173=Dark bronze, Bronze foncé, Bronce oscuro
 340=Matte black, Noir mat, Negro mate

106009-106010
 101693-101694 300006-300022
 (74) (77)

#	Part	Nom de la pièce	Pieza	Qt	Cant.	Code	Code
1	Wall jamb	Montant mural	Jamba mural	2		10015574-XXX-001	10015574-XXX-002
2	Side panel assembly	Panneau latéral	Pared lateral	2		10015620-XXX-XXX	10093663-XXX-XXX
3	Door assembly	Porte assemblée	Puerta montada	1		10015617-XXX-XXX	10093664-XXX-XXX
4	Plastic extruded gasket 63 7/8" (1622 mm)	Joint d'étanchéité 63 7/8" (1622 mm)	Perfil de impermeabilidad 63 7/8" (1622 mm)	1		10048380-092-001	10048380-092-002
5	Plastic drip shield 33" (838 mm)	Défecteur de plastique 33" (838 mm)	Deflector plástico 33" (838 mm)	1		10068502-005-001	10068502-005-001
6*	135° reinforment bracket	Renfort 135°	Soporte escuadra 135°	2		10042529-084-601	10042529-084-601
7*	#6 x 3/8" (10 mm) tapping screw Tek, Pan, Phillips	Vis #6 x 3/8" (10 mm) taradeuse Tek, Pan, Phillips	Tornillo autotrabador #6 x 3/8" (10 mm) Tek, Pan, Phillips	12		10047125-084	10047125-084
8*	Screw cap receiver	Receveur de cache-vis	Armella para cubretornillo	12		10002880	10002880
9*	White screw cap	Cache-vis blanc	Cubretornillo blanco	12		10048084-003	10048084-003
10*	Wall anchor #6-#8	Cheville d'ancrage #6-#8	Anclaje #6-#8	6		10048201	10048201
11*	#8 x 1" (26 mm) screw	Vis à tête bombée #8 x 1" (26 mm)	Tornillo #8 x 1" (26 mm)	6		10047010-084	10047010-084
12*	#8 x 5/8 screw Pan Phil A S/S 18-8	Vis #8 x 5/8 Pan Phil A S/S 18-8	Tornillo #8 x 5/8 Pan Phil A S/S 18-8	6		10014391	10014391
13	Wall panel	Panneau mural	Pared de la ducha	2		10015101-129	10014828-129
14	Corner caddy	Panneau mural de coin	Repisa esquinera	1		10015411-129	10014827-129
15	Base	Base	Base	1		10015251-001	10015251-001
16	Drain	Drain	Desagüe	1		10000040	10000040
17	Acrylic towel bar	Support à serviette en acrylique	Toallero en acrílico	1		10014024-092-006	10014024-092-006
18	Plastic bushing	Pivot de plastique	Pivote de plástico	2		10048098	10048098
19	Joint flange	Profilé (côté pivot)	Perfil para junta de pivote	1		10041025-XXX-XXX	10041025-XXX-XXX
20	Post striker 45°	Profilé (côté aimant) 45°	Perfil de cierre magnético	1		10041027-XXX-XXX	10041027-XXX-XXX
21	Top door sill	Seuil du haut de la porte	Umbral de arriba de la puerta	1		10041042-XXX-XXX	10041042-XXX-XXX
22	Bottom door sill	Seuil du bas de la porte	Umbral de abajo de la puerta	1		10041042-XXX-XXX	10041042-XXX-XXX
23*	#6 x 1 1/4" (32 mm) screw Pan, Qua a S/S 18-8	Vis #6 x 1 1/4" (32 mm) Pan, Qua a S/S 18-8	Tornillo #6 x 1 1/4 (32 mm) Pan, Qua a S/S 18-8	8		10002962	10002962
(*)	Hardware bag	Sac à quincaillerie	Bolsa con ferretería	1		10015619	10015619
	Hardware bag (screw)	Sac à quincaillerie (vis)	Bolsa con tornillos	1		10015618	10015618
24	Black screw cap	Cache-vis noir	Cubretornillo negro	12		10048075-015	10048075-015

TOOLS | OUTILS | HERRAMIENTAS

REQUIRED | REQUIS | NECESARIAS



BEFORE | AVANT | ANTES

YOU BEGIN | DE COMMENCER | DE COMENZAR

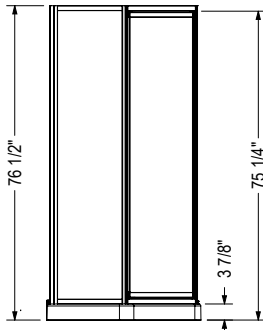
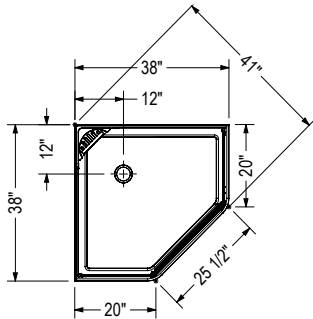
A

Compare the shower enclosure measurements to the chart below. **If they are out of range you won't be able to install this shower kit in your alcove.**

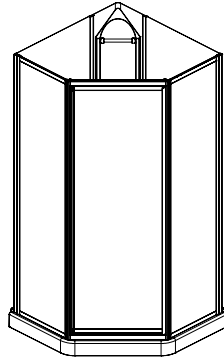
Comparer les mesure de la cabine de douche avec les valeurs du tableau ci-dessous. **Si les mesures de votre alcôve excèdent les minimums ou maximums dans la tableau, vous ne pourrez pas installer cette emsemble de douche dans votre cabine.**

Comparar las medidas de su cabina de ducha con las de la tabla abajo. **Si están fuera de rango, no podrá instalar este conjunto de ducha en su cabina.**

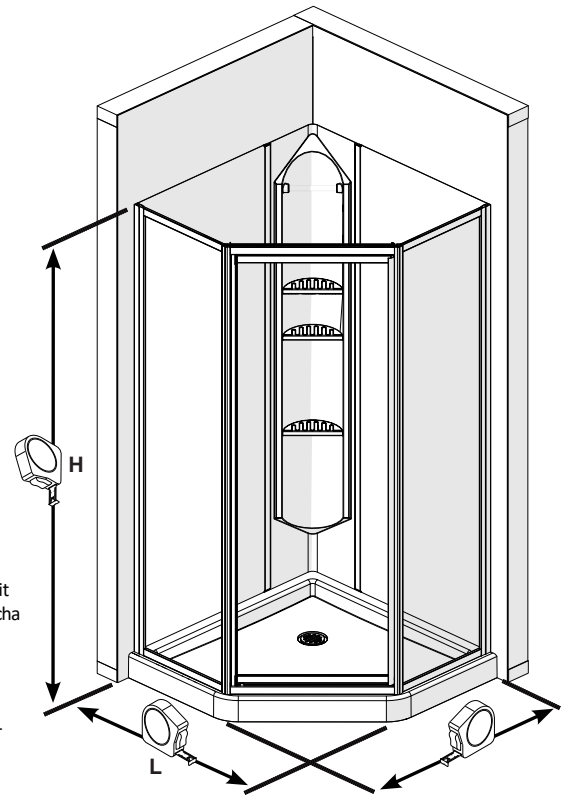
Height/Hauteur/Altura (H)		Length/Longueur/Longitud (L)	Width/Largeur/Ancho (W)
Min.	Max.	38" (965mm)	38" (965mm)
76 1/2" (1943mm)	-		



Door opening Ouverture de la porte Apertura de la puerta
21 1/2"



- Pivot door with left or right opening
- Porte à pivot avec ouverture gauche ou droit
- Puerta pivotante con apertura a izquierda o derecha
- Fixe wall jamb adjustment = 1/2" each side
- Ajustement montant mural fixe = 1/2" par montant mural
- Ajuste de montante de pared fijo = 1/2" por montante de pared



B

Horizontal and vertical studs are needed in order to install the water fixtures. See appropriate installation guides.

Des 2' x 4' horizontaux et verticaux doivent être installés pour l'installation des composantes de robinetterie. Voir les guides d'installation correspondants.

Se necesitan montantes horizontales y verticales para poder instalar los accesorios de plomería. Ver las guías de instalación apropiadas.

C

A two person installation is recommended.

Une installation par deux personnes est recommandée.

Se recomienda realizar la instalación entre dos personas.



1

BUILDING THE STRUCTURE INSTALLATION DU MONTANT MURAL INSTALACIÓN DEL MONTANTE MURAL

A. Build a structure based on the dimensions below

IF STRUCTURE IS ALREADY BUILT CHECK THAT IT RESPECTS THE DIMENSIONS BELOW

A. Construire une structure qui respecte les dimensions mentionnées dans le tableau.

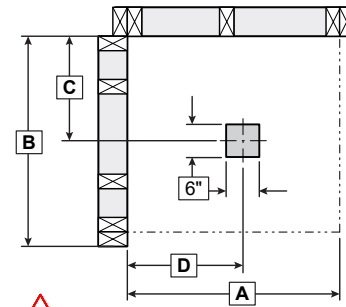
SI LA STRUCTURE EST EXISTANTE, S'ASSURER QUE SES DIMENSIONS CORRESPONDENT À CELLES DU TABLEAU.

A. Construir una estructura que respete las dimensiones mencionadas en la tabla. SI LA ESTRUCTURA YA ESTA CONSTRUIDA, ASEGURARSE QUE LAS DIMENSIONES RESPETEN LAS DE LA TABLA

A	B	C	D
38"	38"	12"	12"

A

TOP VIEW
VUE DE DESSUS
VISTA SUPERIOR



Respect front and inside corner studs position, others may vary.

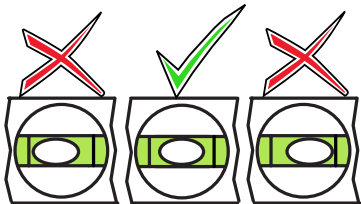
Respecter la position des montants avant et des coins intérieurs, les autres peuvent varier.

Respetar la posición de los montantes al frente y en las esquinas interiores, los otros pueden variar.

B. Verify the wall studs are square, plumb and the flooring is perfectly level.

B. Vérifier que les montants soient à l'équerre et verticaux et que le sol est de niveau.

B. Verificar que los listones esten a escuadra y verticales y que el piso este a nivel.

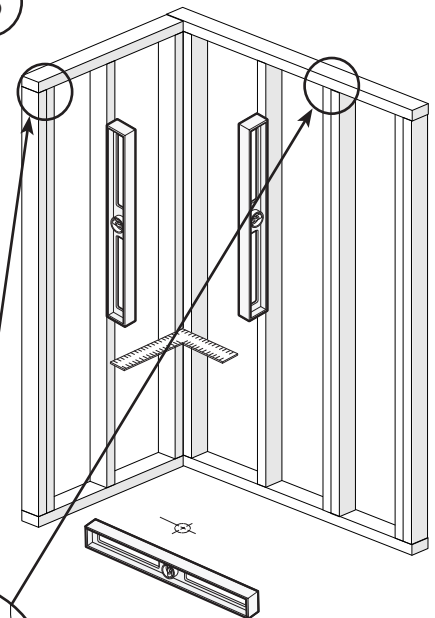


Leveling the floor is critical for a properly aligned installation. Auto leveling cement can be used to level floor. Be careful not to block the drain hole position.

Il est important de mettre le plancher de niveau pour assurer un bon alignement de l'installation. Du ciment auto-nivelant peut être utilisé pour mettre le plancher de niveau. Veillez à ne pas bloquer la position du trou de drain.

Es esencial que el suelo esté a nivel para garantizar una instalación alineada. Cemento autonivelante puede ser usado para nivelar el piso. Tenga cuidado de no bloquear la posición de la abertura del desagüe.

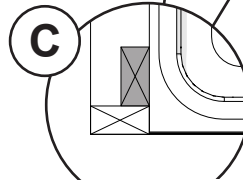
B



C. Since a door will be installed, double the studs (2x4) where the wall jambs will be installed.

C. Puisqu'une porte sera installée, doubler les montants de bois (2x4) là où les montants muraux seront installés.

C. Ya que se instalará una puerta, duplicar los montantes (2x4) en los lugares en los que se instalarán las jambas murales.



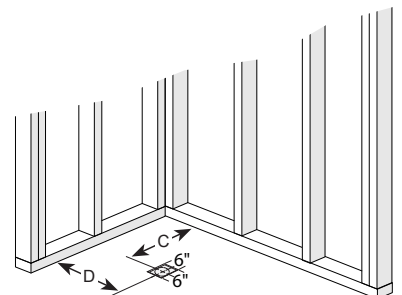
TOP VIEW
VUE DE DESSUS
VISTA SUPERIOR

D. Cut out an approximate 6" x 6" opening around the drain center outlined by measurements C and D. See image to the right and the chart above. We recommend that a plumber completes the drain pipe connection.

D. Couper une ouverture d'environ 6 po x 6 po pour le drain central, en respectant les mesures C et D. Voir l'image de droite et le tableau de l'étape 1.1. Nous recommandons de faire appel à un plombier certifié pour le raccordement du drain.

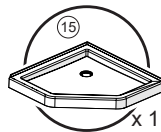
D. Corte una abertura de aproximadamente 6 x 6 para el desagüe central, siguiendo las medidas C y D. Ver la imagen de la derecha y de la tabla en el paso 1.1. Recomendamos contratar a un plomero certificado para conectar el desagüe.

D



2

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



SHOWER BASE INSTALLATION INSTALLATION DE LA BASE DE DOUCHE INSTALACIÓN DE LA BASE DE DUCHA

A. Install the drain on the base (#15). Lift the base. Place cement or wood shims under all legs to support the shower base floor. Lower the shower base and validate leveling and stability of the base on the floor. If needed, use additional wood shims or cement.

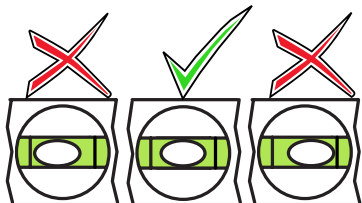
We recommend that a plumber completes the drain pipe connection.

A. Installer le drain sur la base (#15). Lever la base. Placer du ciment ou des cales de bois sous toutes les pattes pour supporter le fond de la base. Abaisser la base et valider la mise à niveau et la stabilité de la base au sol. Si nécessaire, ajouter des cales de bois ou du ciment.

Nous recommandons de faire appel à un plombier certifié pour le raccordement du drain.

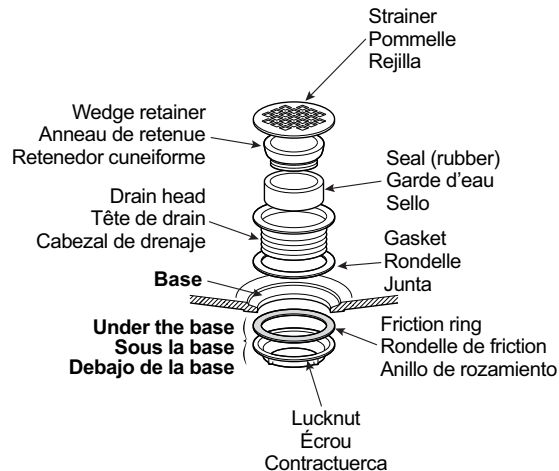
A. Instalar el desagüe en la base (#15). Levantar la base. Colocar cemento o cuñas de madera bajo todas las patas para soportar el fondo de la base. Bajar la base y validar la nivelación y la estabilidad de la base con el suelo. En caso de necesidad, agregar más cuñas o cemento.

Se recomienda utilizar un plomero certificado para la conexión de drenaje.

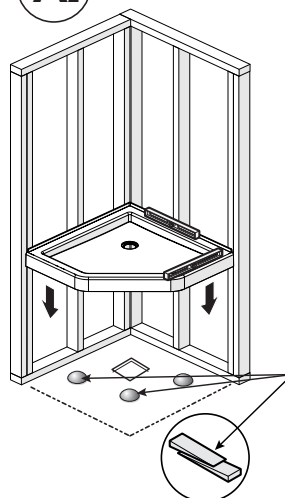


Level the base.
Mettre la base de niveau.
Nivelar la base.

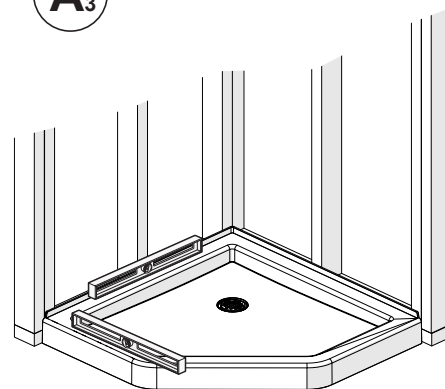
A₁



A₂



A₃



Shims and cement under to level the base

Des cales et ciment au dessous pour mettre à niveau la base

Cuñas o cemento debajo para nivelar la base

B. If needed, use wood shims between the studs and the fastening flange to maintain centered position of base.

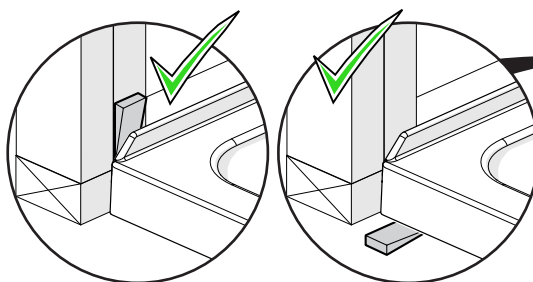
IF REQUIRED USE SHIMS UNDER THE BASE TO LEVEL (UNDER THE BASE LEGS IDEALLY)

B. Au besoin, utiliser des cales de bois entre la base et les montants pour maintenir la base en position centrée.

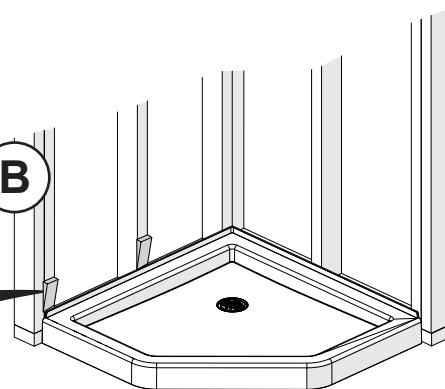
SI NECESSAIRE UTILISER AU BESOIN DES CALES DE BOIS SOUS LA BASE POUR LA METTRE DE NIVEAU (SOUS LES PATTES DE LA BASE IDEALEMENT)

B. Si es necesario, utilizar cuñas de madera entre la base y los montantes para mantener la base en una posición centrada.

SI SE REQUIERE USAR EN CASO DE SER NECESARIO CUÑAS DE MADERA DEBAJO DE LA BASE PARA NIVELARLA (DEBAJO DE LAS PATAS PREFERIBLEMENTE)



B



C. With a 1/8" bit, drill holes in the fastening flange then secure the base to all the wall studs with #8 x 1 3/4" screws (not included). **Only pre-drill the flange not the studs.**

HAND TIGHTEN ONLY !

THE BOTTOM OF ALL HOLES IN THE FLANGE HAVE TO BE AT LEAST 8MM (3/8") ABOVE THE BASE THRESHOLD! HOLES MUST BE FILLED WITH SILICONE BEFORE SCREWING.

CUT THE EXCESS PART OF SHIMS

C. Percer des pré-trous dans la bride de la base seulement, avec une mèche de 1/8 po. **Ne pas percer les montants.** Fixer la base à tous les montants à l'aide de vis #8 x 1 3/4 po (non incluses).

SERRER À LA MAIN SEULEMENT!

LE BAS DE CHAQUE TROU DANS LA BRIDE DOIT ÊTRE À AU MOINS 8MM (3/8 PO) AU-DESSUS DU SEUIL DE LA BASE. REMPLIR LES TROUS DE SILICONE AVANT VISSER.

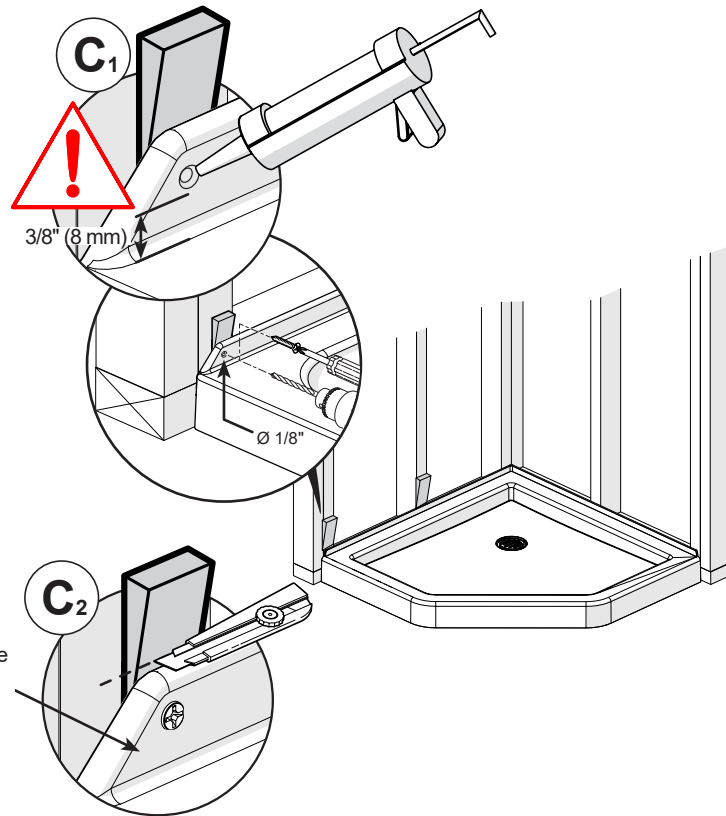
COUPER LA PARTIE EXCÉDENTAIRE DES CALES.

C. Perforar los pre-agujeros de la brida de la base solamente con una broca de 1/8". **No perforar los montantes.** Fijar la base a todos los montantes usando tornillos # 8 x 1 3/4" (no incluidos).

APRETAR A MANO ÚNICAMENTE!

CADA AGUJERO DE LA BRIDA DEBE ESTAR MÍNIMO A 8 MM (3/8 PO) DE LA SUPERFICIE DE LA BASE! LLENAR LOS AGUJEROS DE SILICONA ANTES DE ATORNILLAR.

CORTAR EL EXCEDENTE DE LAS CUÑAS.



Tiling flange
Bride
Brida

3

WALL PREPARATION PRÉPARATION DU MUR PREPARACION DE LA PARED

A. Measure 1 3/4" (44 mm) from the edge of the shower base on each side, and draw plumb lines on the wall the full height of the shower.

A. Calculez 1 3/4" (44 mm) à partir du rebord de la base de la douche, de chaque côté, et tracez des lignes verticales sur le mur jusqu'à la hauteur de la douche.

A. Calcule unas 1 3/4 pul (44 mm) desde el reborde de la base de la ducha, por cada lado, y trace líneas verticales sobre la pared hasta la altura de las paredes de la ducha.



The wall panels must not be installed in areas where temperature might drop below 0°C (32°F)

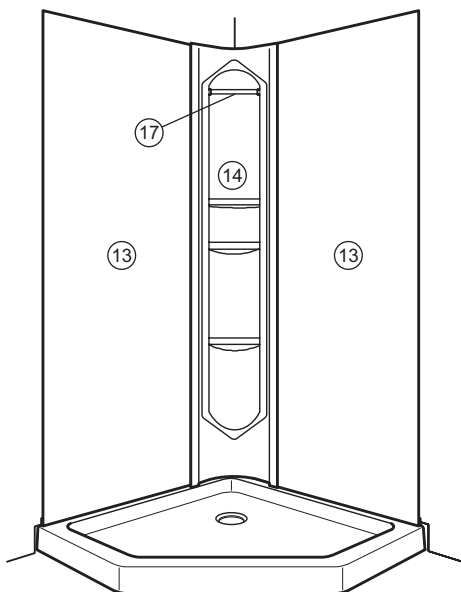
Les panneaux muraux ne doivent pas être installés dans des zones où la température pourrait descendre en dessous de 0°C (32°F).

Los paneles de pared no deben instalarse en áreas donde la temperatura pueda caer por debajo de 0°C (32°F)

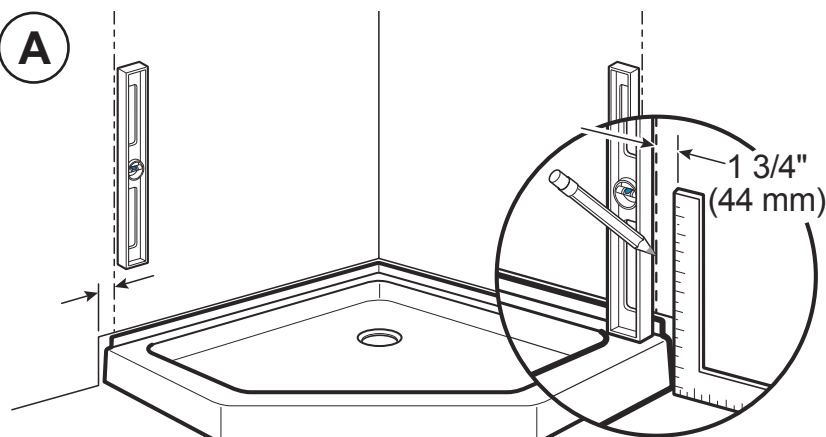
The wall panels can be installed over drywall, plaster, painted walls, plywood or ceramic tile. Wall surfaces must be solid, dry, clean and smooth.

Le panneau mural peut être installé sur du placo-plâtre, du plâtre, des murs peints, du contre-plaqué ou des carreaux de céramique. Les surfaces murales doivent être solides, sèches, propres et lisses.

Las paredes de la ducha pueden instalarse sobre escayola, yeso, paredes pintadas, contrachapado o azulejos de cerámica. Las superficies murales deben ser sólidas, estar secas, limpias y lisas.

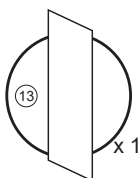


A



4

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



MEASUREMENTS FOR PLUMBING PRISE DE MESURES POUR LA PLOMBERIE MEDIDAS PARA TUBERÍAS

Do not try to cut through the plastic all at once; score it over and over, cutting a little deeper each time until you reach the other side.

Il est très important de ne pas tenter de couper le plastique d'un seul trait; entaillez-le plutôt plusieurs fois et répétez cette manœuvre jusqu'à ce que le panneau soit transpercé.

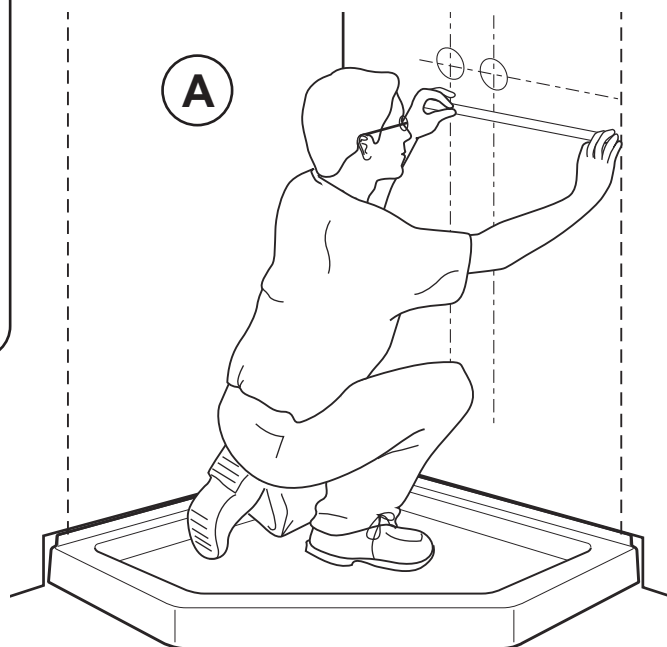
No intente cortar el plástico de una sola vez; márquelo varias veces y repita la maniobra aumentando la profundidad hasta atravesar el panel.



A. Measuring from the shower base and the plumb line on the wall, determine the locations of plumbing fixtures to the wall panel accurately. Cut or drill fixture holes in the wall panel (#13). After having drilled the holes, lay the panel flat against the wall and check to see if the holes have been drilled in the right locations.

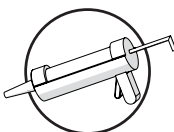
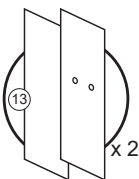
A. En mesurant avec précision à partir de la base de la douche ainsi que de la ligne verticale sur le mur, transférez l'emplacement des garnitures de plomberie au panneau mural. Percez les trous nécessaires pour l'installation des garnitures dans le panneau mural (#13). Remettez le panneau en position pour vérifier l'emplacement des trous pour la plomberie.

A. Midiendo a partir de la base de la ducha y de las líneas verticales de la pared, determine con exactitud la ubicación de la tubería en la pared de la ducha. Corte o perforo los agujeros necesarios para los accesorios de plomería en la pared de la ducha (#13). Vuelva a colocar el panel contra la pared y verifique que los agujeros hayan sido perforados en los lugares correctos.



5

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:

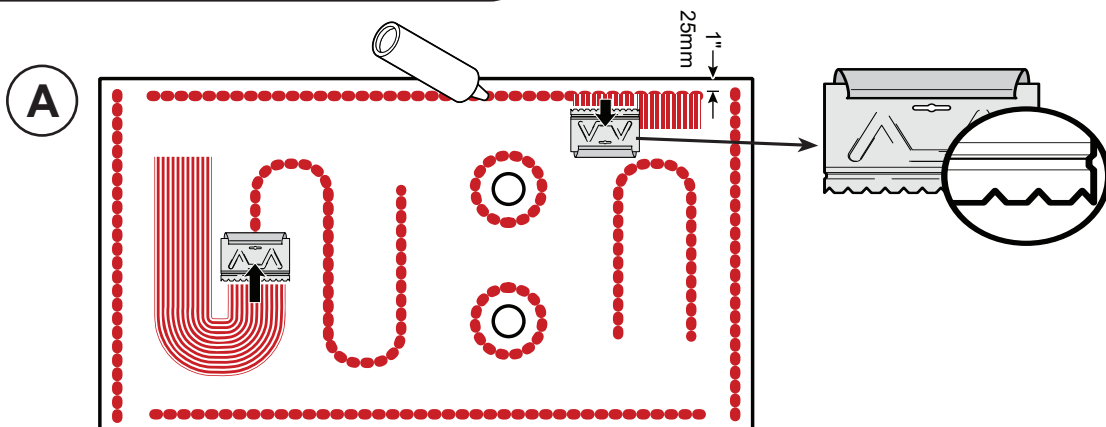


WALL PANEL INSTALLATION INSTALLATION DES PANNEAUX MURAUX INSTALACIÓN DE PANELES MURALES

A. Apply adhesive to back (matte side) and position panel on the back wall. Apply adhesive on the flat parts that are in contact with the wall. When applying the adhesive, do not make closed loops so as to avoid creating air pockets during application (except around the plumbing holes). Do not come within less than an inch of the moulded sections and panel edges. **Apply the adhesive behind the panels as shown below and spread the adhesive using a serrated spreader.**

A. Appliquer un cordon d'adhésif au dos (côté mat) du panneau et le positionner en suivant les marques de références. Mettre l'adhésif sur les parties plates qui sont en contact avec le mur. Éviter de dessiner des boucles fermées en appliquant l'adhésif afin de ne pas créer de poches d'air lors de l'application (sauf autour des trous des robinets). Ne pas approcher à plus d'un pouce des parties formées et du contour des panneaux. Appliquer l'adhésif à l'arrière des panneaux tel qu'illustré ci-dessous et, à l'aide d'une truelle crantée, étendre l'adhésif sur les panneaux.

A. Aplicar un cordón de adhesivo al reverso del panel (lado mate) en las marcas de referencia. Poner adhesivo sobre las partes planas que están en contacto con el muro. Evitar formar círculos cerrados al aplicar el adhesivo para no crear burbujas de aire (salvo alrededor de los orificios de las llaves). No acercarse a más de una pulgada de las partes formadas y las paredes de los paneles. **Aplicar el adhesivo detrás de los paneles como se muestra en la fig. 8a y, con una llana dentada, extienda el adhesivo sobre los paneles.**



B. Sit the bottom edge of the wall panel on the shower base in front of the base flange and align the side of the panel with the plumb line. Press firmly on the panel surface to properly spread the adhesive on the wall. Remove the panel and wait three to four minutes before putting it back in place. The evaporation time needed for the solvent contained in the adhesive can vary. When using a latex adhesive, this step is not required. Refer to the instructions on the tube of adhesive.

B. Placez l'extrémité inférieure du panneau sur la base de la douche devant la lèvre de la base et alignez le côté du panneau sur la ligne verticale. Presser fermement sur la surface du panneau pour bien étendre l'adhésif sur le mur. Retirer le panneau et attendre de trois à quatre minutes avant de le mettre en place. Le temps d'évaporation du solvant contenu dans l'adhésif peut varier. Cette étape n'est pas requise si un adhésif au latex est utilisé. Lire les instructions sur le tube d'adhésif.

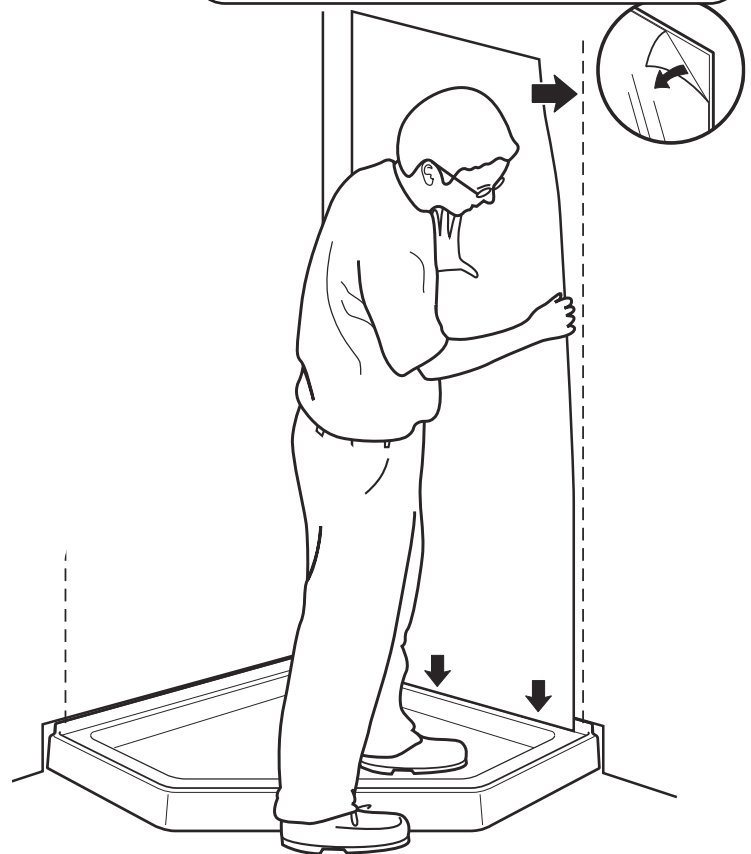
B. Coloque el extremo inferior del panel sobre la base de la ducha por delante del reborde y alinee el lado del panel con la línea vertical. Presione firmemente sobre la superficie del panel para extender bien el adhesivo sobre el muro. Retire el panel y espere tres o cuatro minutos antes de colocarlo en su lugar. El tiempo de evaporación del solvente contenido en el adhesivo puede variar. Esta etapa no es necesaria si se utiliza un adhesivo de látex. Lea las instrucciones sobre el tubo del adhesivo.



Remove protective plastic from glossy side of panels.

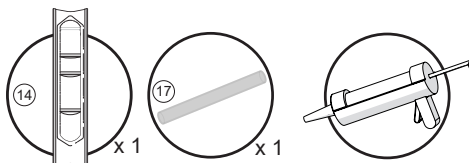
Retirez la pellicule de plastique du côté lustré des panneaux.

Retire la película de plástico del lado liso de las paredes.



6

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



CORNER CADDY INSTALLATION INSTALLATION DU PANNEAU DE COIN INSTALACIÓN DEL PANEL DEL RINCÓN

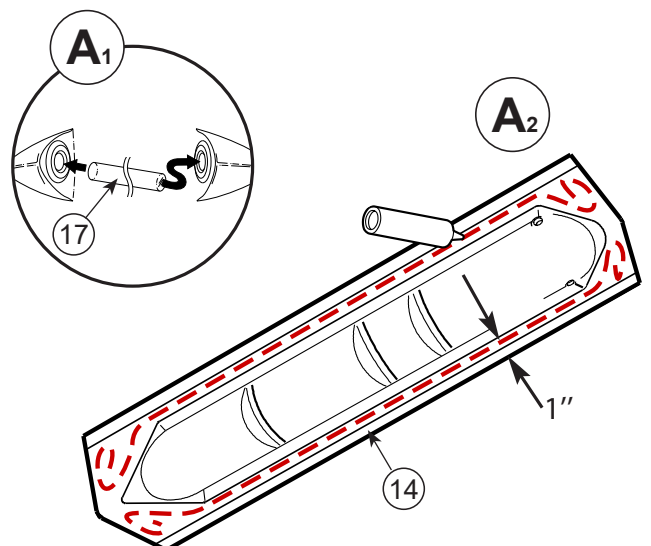
A. Install the towel bar (#17). Apply a 1/4" strip of adhesive behind the corner caddy, as illustrated. Place the corner caddy (#14) in the shower corner and align the top of the corner caddy with the top of the wall panels. Replace the corner caddy; remove the excess adhesive with white spirits and wipe off. Secure in place using masking tape. **Allow to dry for 24 hours.**

A. Installer la barre à serviette (#17). Appliquer des longueurs d'adhésif de 1/4 po de large sur le panneau de coin, tel qu'illustré. Placer le panneau de coin (#14) dans le coin de la douche et pousser fermement le panneau vers le bas.

Replacer le panneau de coin, enlever l'excédent de colle et de calfeutrant avec de l'essence minérale et essuyer. Fixer le tout à l'aide de ruban à masquer. Laisser sécher pendant 24 heures.

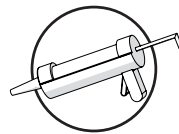
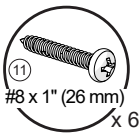
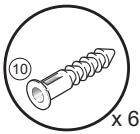
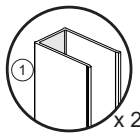
A. Instalar la varilla de toallero (#17). Aplicar tiras de adhesivo de 1/4" de ancho detrás del panel esquinero (#14), como se muestra. Colocar el panel esquinero en el vértice de la ducha y alinee lo alto del panel esquinero con lo alto de los paneles de pared.

Por último, volver a colocar el panel esquinero, quitar el adhesivo sobrante con esencia mineral y secar. Fijarlo todo con cinta adhesiva. **Dejar secar durante 24 horas.**



7

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



WALL PANEL
PANNEAU MURAL
PARED DE DUCHA

Predrilled hole facing the inside of the shower.

Trou pré-percé face à l'intérieur de la douche.

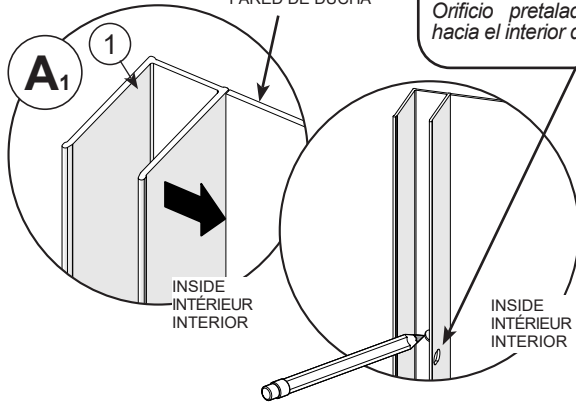
Orificio pretaladrado orientado hacia el interior de la ducha.

WALL JAMB INSTALLATION INSTALLATION DES MONTANTS MURAUX INSTALACIÓN DE MONTANTES MURALES

A. Place wall jambs (#1) on the of shower base and against the wall panel (#13). Verify that they are leveled. Mark the position of the wall jambs fastening holes on the shower wall. Remove the wall jambs.

A. Mettre les montants muraux (#1) sur la base de douche et contre le mur de douche et valider qu'ils sont de niveau. Marquer la position des trous de fixation des montants muraux. Retirer les montants muraux.

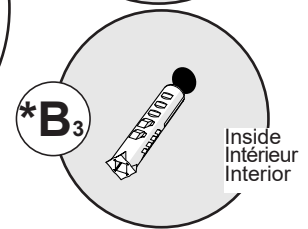
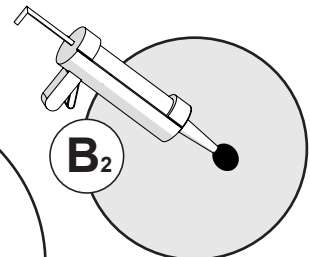
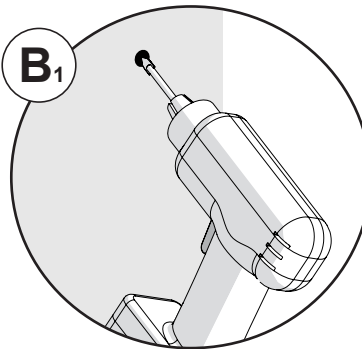
A. Colocar los montantes murales (#1) sobre la base de ducha y contra la pared de la ducha. Verificar que estén a nivel. Marcar la posición de los orificios de fijación de los montantes murales. Retirar los montantes.



B. Drill the holes. Apply silicone inside the holes.
*Insert the wall anchors if there is no stud behind the wall jamb.

B. Percer les trous. Appliquer du silicone dans les trous.
*Insérer des ancrages muraux s'il n'y a pas de montants en bois à l'arrière des montants muraux.

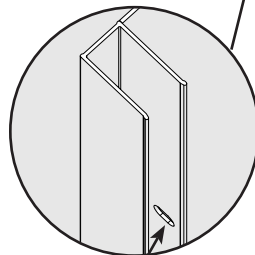
B. Taladrar los agujeros. Aplique silicona dentro de los agujeros.
*Inserte los anclajes de pared, si no hay montantes detrás de los montantes murales.



C. Apply a bead of silicone at the bottom where the wall jambs will sit. Apply a bead of silicone behind each wall jamb. Place the wall jamb back against the wall and fasten with the provided #8 x 1" screws (#11).

C. Appliquer un cordon de silicone sur le seuil contre le mur où les montants muraux seront installés. Appliquer un cordon de silicone à l'arrière de chaque montant mural. Placer les montants muraux contre le mur et visser à l'aide des vis #8 x 1" fournies (#11).

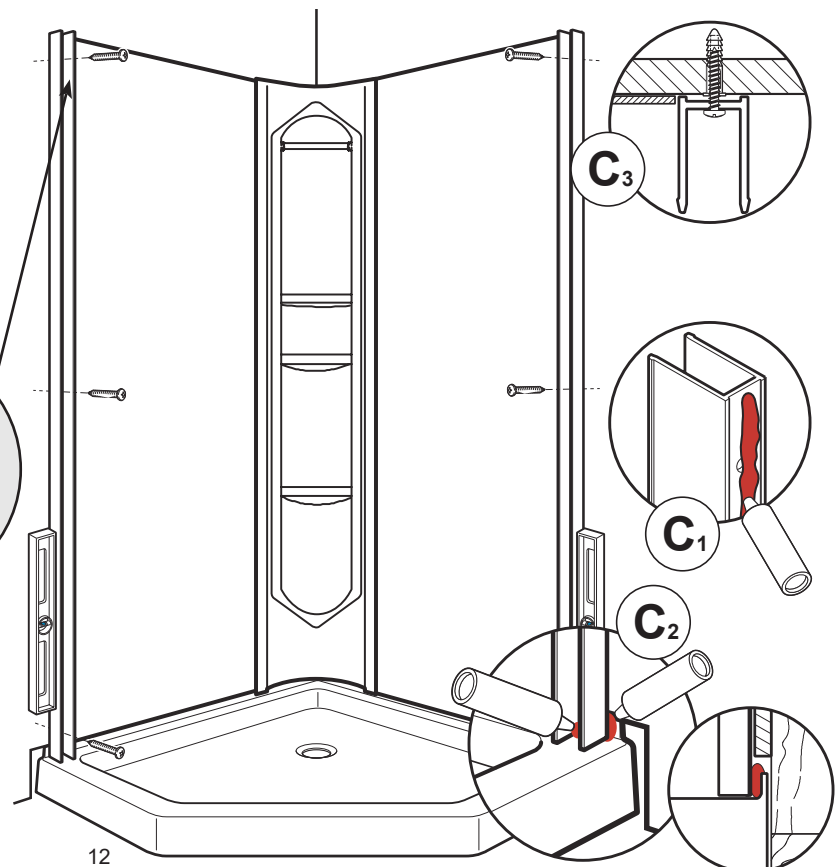
C. Aplicar un cordón de silicona en la parte inferior del umbral contra el muro donde los montantes murales serán instalados. Aplicar un cordón de silicona detrás de cada montante mural. Colocar los montantes murales contra la pared y sujetar con los tornillos #8 x 1" suministrados (#11).



Predrilled hole facing the inside of the shower.

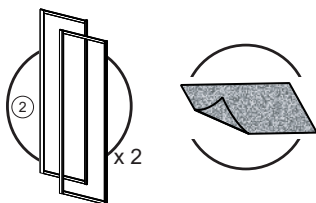
Trou pré-percé face à l'intérieur de la douche.

Orificio pretaladrado orientado hacia el interior de la ducha.



8

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:

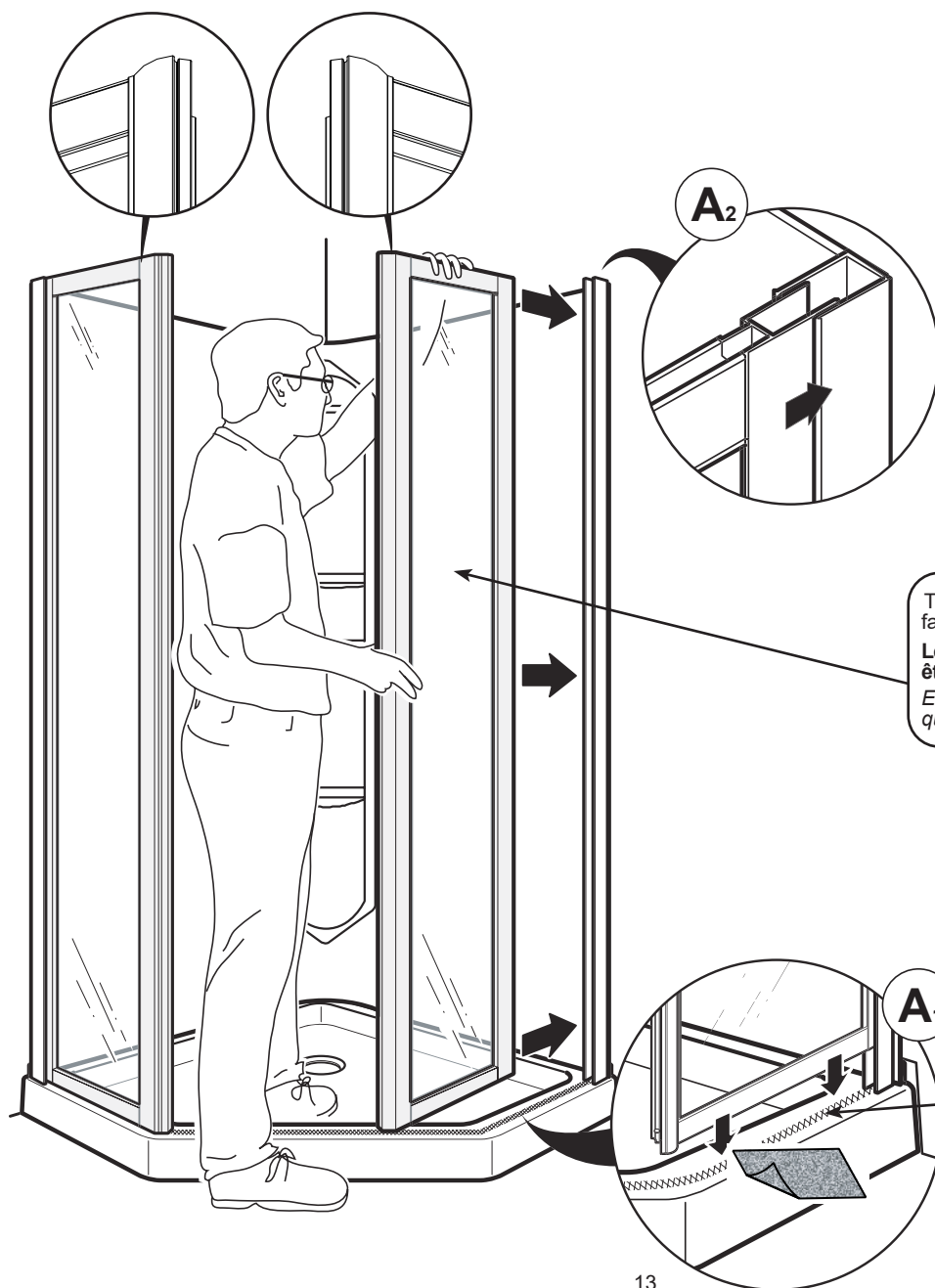


SIDE PANELS INSTALLATION INSTALLATION DES PANNEAUX LATÉRAUX INSTALACIÓN DE PANELES LATERALES

A. Lightly sand the top surface of the base where the caulking will be applied with the use of sandpaper 150 grade. Slide the side panels (#2) in the wall jambs (#1) as illustrated. Be careful not to damage the base when laying down the side panels.

A. Sabler légèrement la surface supérieure de la base, où le calfeutrant sera appliqué, avec du papier-émeri grade 150. Glisser les panneaux latéraux (#2) dans les montants muraux (#1) tel qu'illustré. Attention de ne pas endommager la base en y déposant les panneaux latéraux.

A. Lijar suavemente, con papel esmeril grado 150, la superficie superior de la base de ducha donde se aplicará el sellador. Deslizar las paredes laterales (#2) en las jambas (#1) como se ilustra. Cuidado con con dañar la base al colocar sobre ella las paredes laterales de la ducha.



The frosting has to be facing the outside

Le glaçage du verre doit être tourné vers l'extérieur

El glaceado del vidrio tiene que estar dirigido hacia afuera



Lightly sand the top surface of the base

Sablez légèrement la surface supérieure de la base

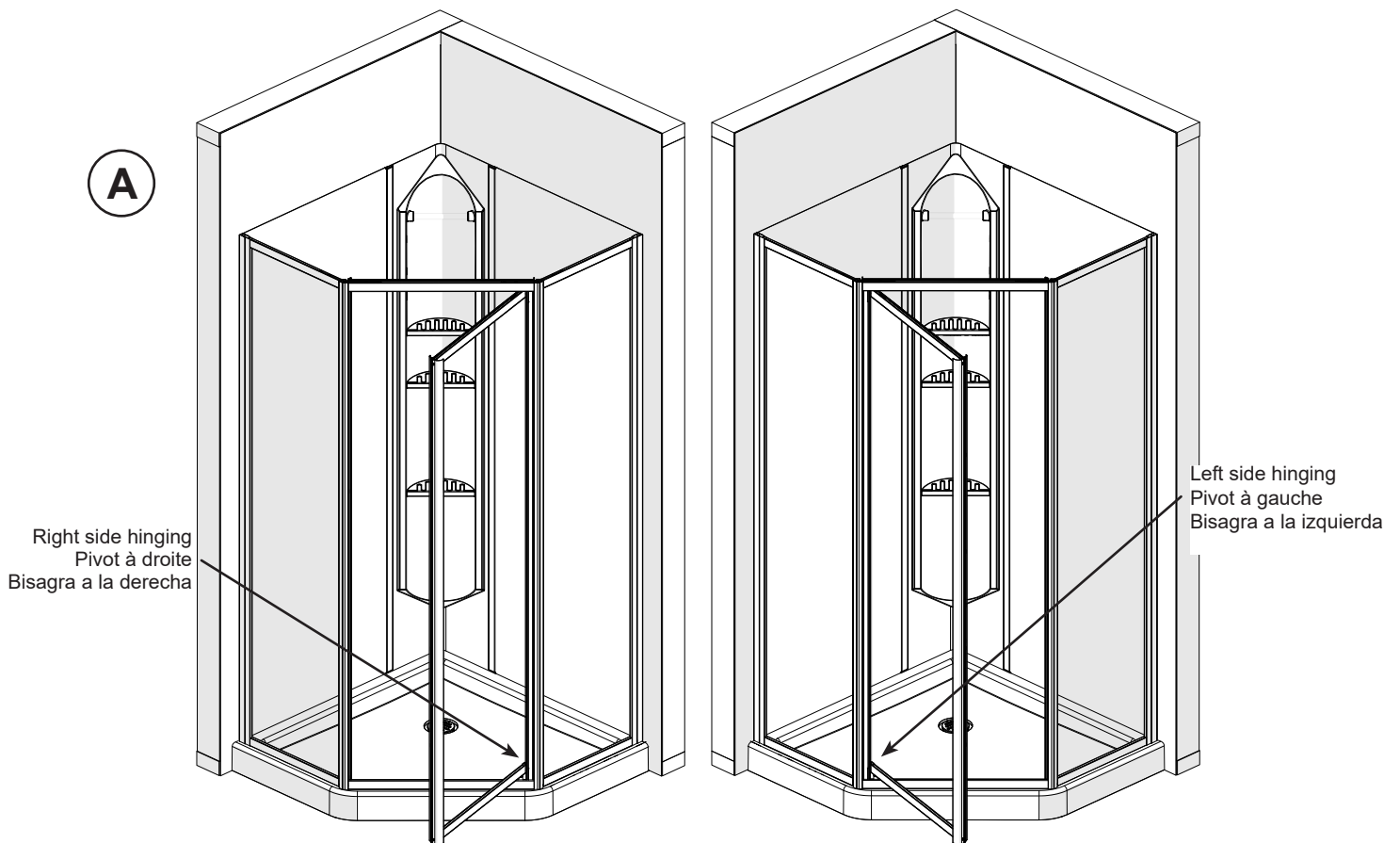
Lije suavemente, con el papel esmeril la superficie superior de la base de ducha

CHOOSE DIRECTION OF DOOR OPENING
CHOISIR LE CÔTÉ D'OUVERTURE DE LA PORTE
DETERMINAR DE QUE LADO ABRIRÁ LA PUERTA

A. Choose the direction of door swing. Both side panels are reversible. For watertight operation, it is recommended that the pivot side of the door be opposite the showerhead. Also, there should be no obstacle in the door's path as it swings open.

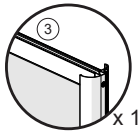
A. Déterminer le côté d'ouverture de la porte. Les deux panneaux latéraux sont interchangeables. Pour une meilleure étanchéité, il est recommandé que le pivot de la porte soit du côté opposé à la pomme de douche. De plus, aucun obstacle ne devrait empêcher l'ouverture complète de la porte.

A. Determinar de qué lado abrirá la puerta de la ducha. Los dos paneles laterales son intercambiables. Para un mejor aislamiento, se recomienda que el pivote de la puerta esté del lado opuesto al rociador de la ducha. Además, no debe haber ningún obstáculo que impida la abertura completa de la puerta.

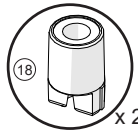


10

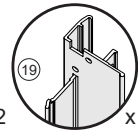
Parts required:
Pièces requises:
Partes requeridas:



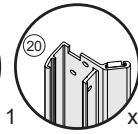
x 1



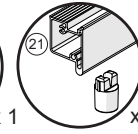
x 2



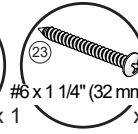
x 1



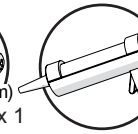
x 1



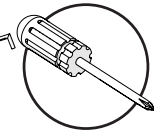
x 1



x 1



x 1



DOOR AND FRAME INSTALLATION INSTALLATION DE LA PORTE ET SON CADRE INSTALACIÓN DE LA PUERTA Y SU MARCO

A. Assemble the door on a table covered with a blanket to avoid damage to the parts. Lubricate #6 x 1 1/4" screws (#23) with soap and then assemble the bottom sill (#22) to the extrusions (#19) and (#20). Position the door on the threshold frame and align the plastic bushing (#18) (assembled to the bottom sill #22) with the door. Complete the assembly of the door and frame: assemble the upper threshold (#21) to the joint flange (#19) and post striker (#20) by using the #6 x 1 1/4" screws (#23) and align the plastic bushing (#18) with the upper part of the door.

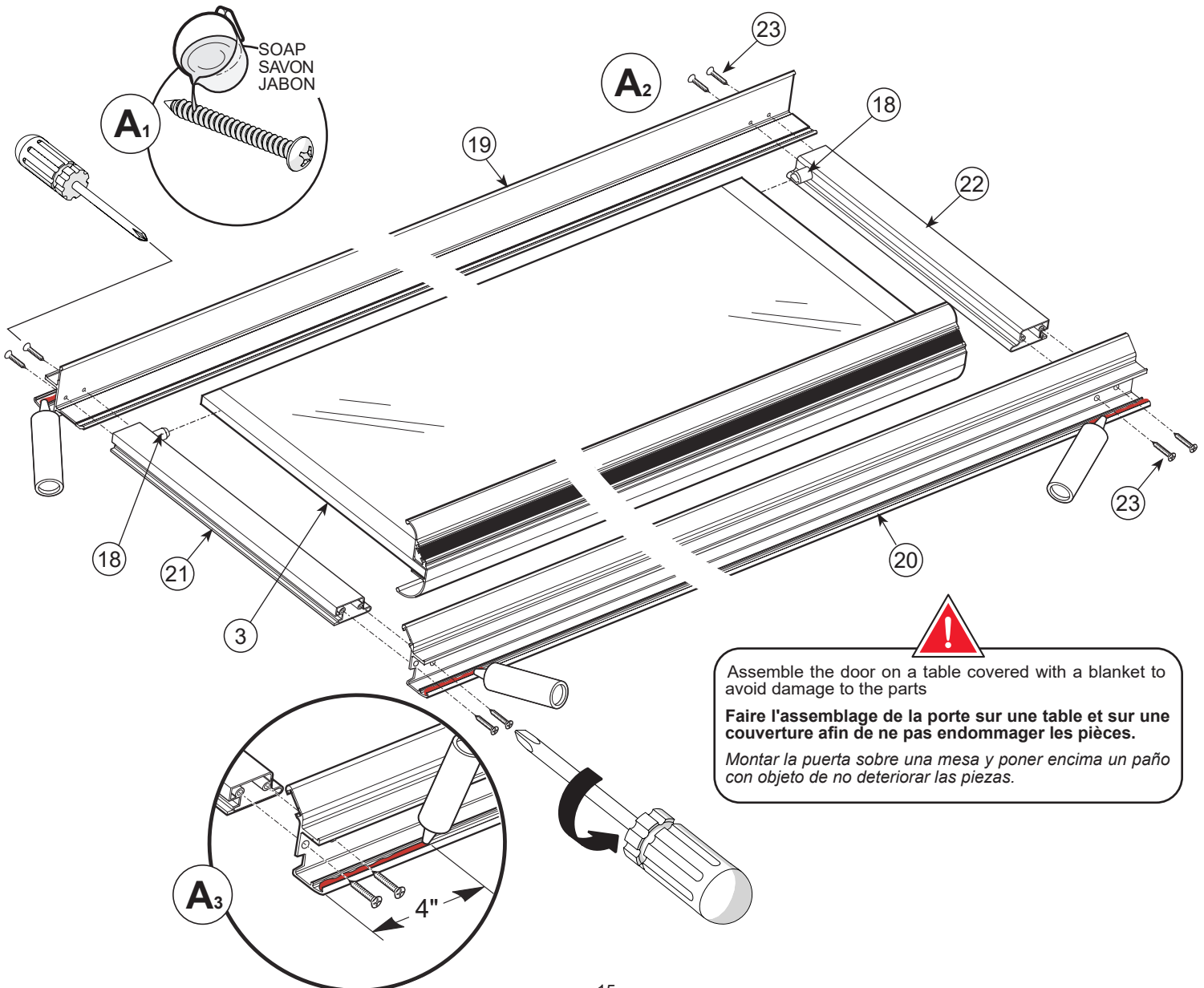
Apply a thin bead of silicone inside the grooves at the bottom and top of the door frame on both sides (about 4" (10cm) long).

A. Faire l'assemblage de la porte sur une table et sur une couverture afin de ne pas endommager les pièces. Lubrifier les vis #6 x 1 1/4" (#23) avec du savon et assembler le seuil (#22) aux extrusions (#19) et (#20) à l'aide des vis #6 x 1 1/4" (#23). Positionner la porte sur le seuil du cadre en l'alignant sur le pivot de plastique (#18) déjà assemblé au seuil (#22). Compléter l'assemblage de la porte et de son cadre en assemblant le seuil du haut de la porte (#21) à l'aide des vis #6 x 1 1/4" (#23) et en alignant le pivot de plastique (#18) au haut de la porte.

Appliquer un mince cordon de silicone à l'intérieur des rainures du bas et du haut du cadre de porte des deux côtés (environ 4" de long).

A. Montar la puerta sobre una mesa y poner encima un paño con objeto de no deteriorar las piezas. Lubricar los tornillos #6 x 1 1/4" (#23) con jabón y montar las piezas del umbral (#22) con las extrusiones (#19) y (#20) usando los tornillos #6 x 1 1/4" (#23). Colocar la puerta sobre el umbral del marco alineándola con el pivote de plástico (#18) ya montado con el umbral (#22). Completar el montaje de la puerta y de su marco ensamblando el larguero del umbral de arriba de la puerta (#21) con tornillos #6 x 1 1/4" (32 mm) (#23) y alineando el pivote de plástico (#18) arriba de la puerta.

Aplicar un cordón delgado de silicona por entre las ranuras de abajo y arriba, por ambos lados, del marco de la puerta (aproximadamente 4 pul (10 cm) de largo).



Assemble the door on a table covered with a blanket to avoid damage to the parts

Faire l'assemblage de la porte sur une table et sur une couverture afin de ne pas endommager les pièces.

Montar la puerta sobre una mesa y poner encima un paño con objeto de no deteriorar las piezas.

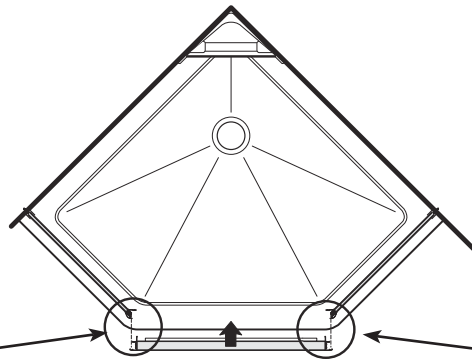
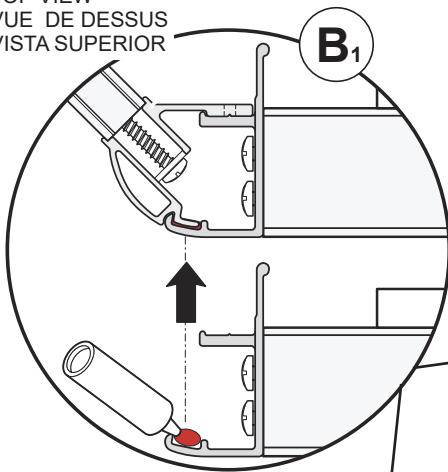
DOOR AND FRAME INSTALLATION (CONT')
INSTALLATION DE LA PORTE ET SON CADRE (CONT')
INSTALACIÓN DE LA PUERTA Y SU MARCO (CONT')

B. Insert the door and its frame between the wall panels (#2) aligning the grooves filled with silicone on the door frame with the grooves of the wall panels. Secure the door and its frame in position using masking tape without stopping the door from opening.

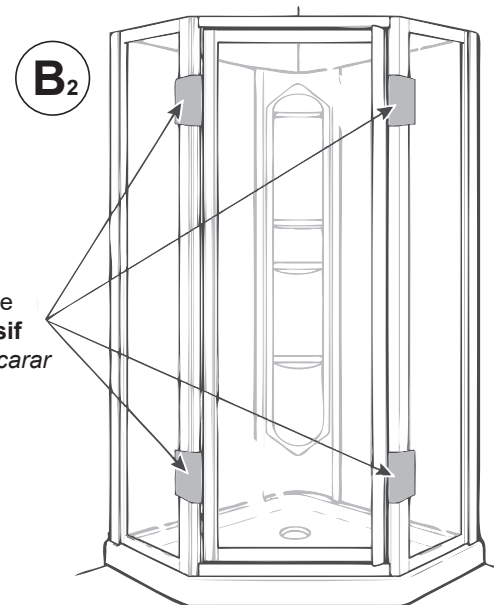
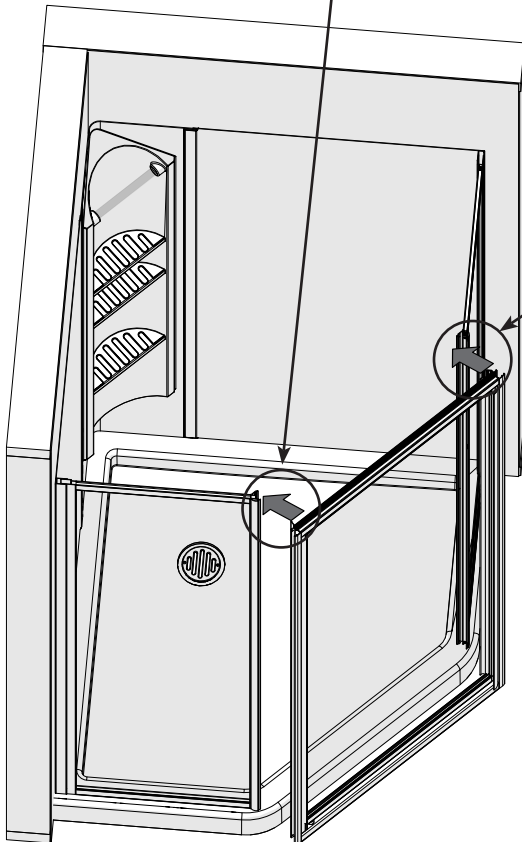
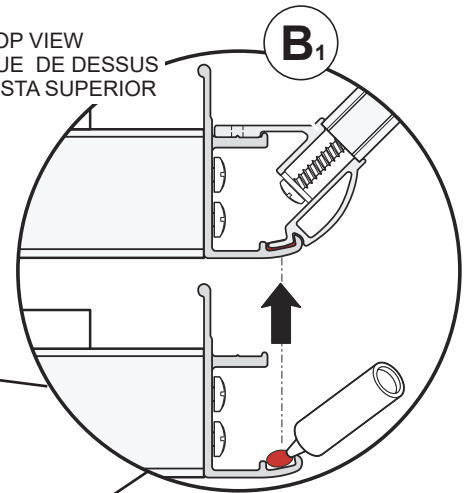
B. Insérer la porte et son cadre entre les panneaux latéraux (#2) en alignant les rainures remplies de silicone du cadre de porte aux rainures des panneaux latéraux. Fixer la porte et son cadre en position à l'aide de ruban à masquer sans empêcher l'ouverture de la porte.

B. Introducir la puerta y el marco entre las paredes laterales (#2) alineando las ranuras llenas de silicona del marco de la puerta con las ranuras de las paredes laterales de la ducha. Fijar la puerta y el marco en la posición correcta con cinta adhesiva sin impedir la abertura de la puerta.

TOP VIEW
VUE DE DESSUS
VISTA SUPERIOR



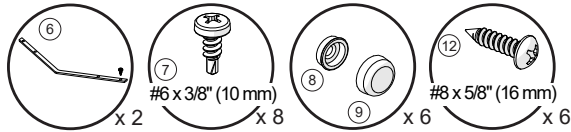
TOP VIEW
VUE DE DESSUS
VISTA SUPERIOR



Masking Tape
Ruban adhésif
Cinta de enmascarar

11

Parts required:
Pièces requises:
Partes requeridas:

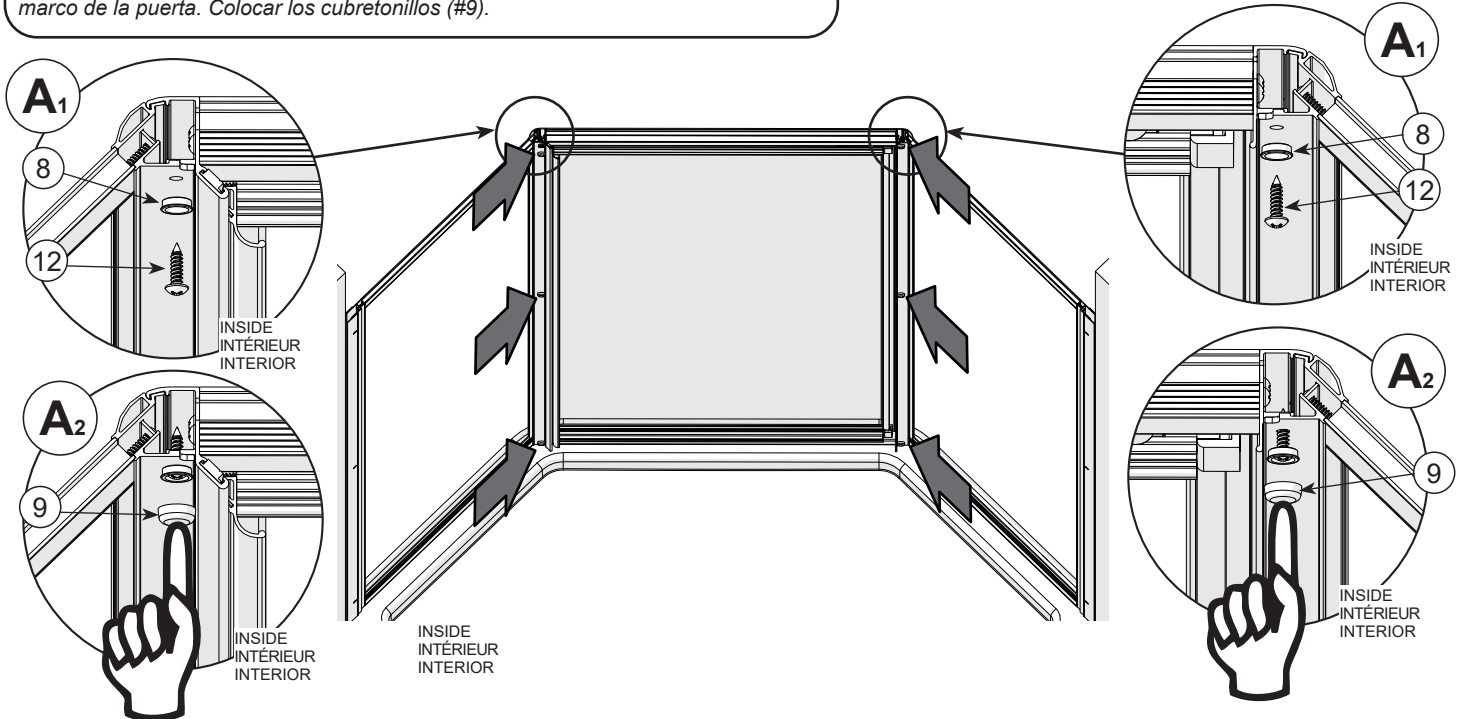


SECURING THE DOOR FRAME FIXATION DU CADRE DE PORTE FIJACIÓN DEL MARCO DE LA PUERTA

A. From the inside of the shower, insert the #8 x 5/8" screws (#12) into the screw-cap receivers (#8) and screw them through the predrilled holes of the door frame. Install the screw caps (#9).

A. De l'intérieur de la douche, insérer les vis #8 x 5/8" (#12) dans les receveurs de cache-vis (#8) et vissez-les à travers les trous pré-perçés du cadre de porte. Installez les cache-vis (#9).

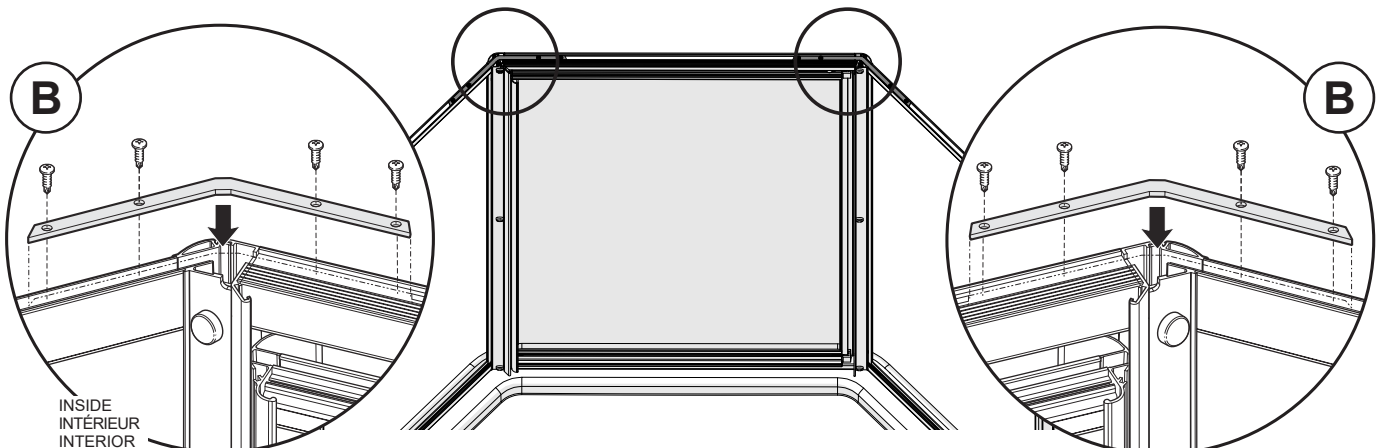
A. Desde el interior de la ducha, introducir los tornillos #8 x 5/8" (#12) en las armellas de los cubretornillos (#8) y apretarlos a través de las perforaciones ya hechas en el marco de la puerta. Colocar los cubretornillos (#9).



B. Insert the two reinforcement brackets (#6) at the top of the shower. Note: in case of difficulties, use a hammer and a punch to position the reinforcement brackets. Using an electric screwdriver, screw in the #6 x 3/8" tapping screws (#7). Tighten the screws by hand. If you do not have such a tool, drill a hole using a 7/64" drill bit and screw in by hand.

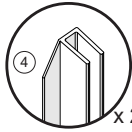
B. Insérer les deux renforts (#6) au haut du cadre de la douche. Note: en cas de difficultés, utiliser un marteau et un poinçon pour positionner les renforts. À l'aide d'un tournevis électrique, visser les vis taraudeuses #6 x 3/8" (#7). Serrer les vis à la main. Si vous ne possédez pas un tel outil, percer un trou à l'aide d'une mèche de 7/64" et visser à la main.

B. Introducir los dos soportes escuadra (#6) en lo alto del marco de la ducha. Nota: en caso de dificultad, utilizar un martillo y un punzón para que los soportes queden colocados. Con un destornillador eléctrico, apretar los tornillos autotrabadores #6 x 3/8" (#7). Apretar los tornillos a mano. Si no posee dicha herramienta, perforar un agujero con broca de 7/64" y atornillar a mano.

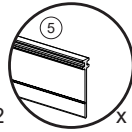


12

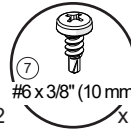
Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



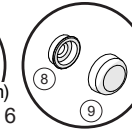
x 2



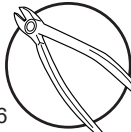
x 2



#6 x 3/8" (10 mm)
x 6



x 6

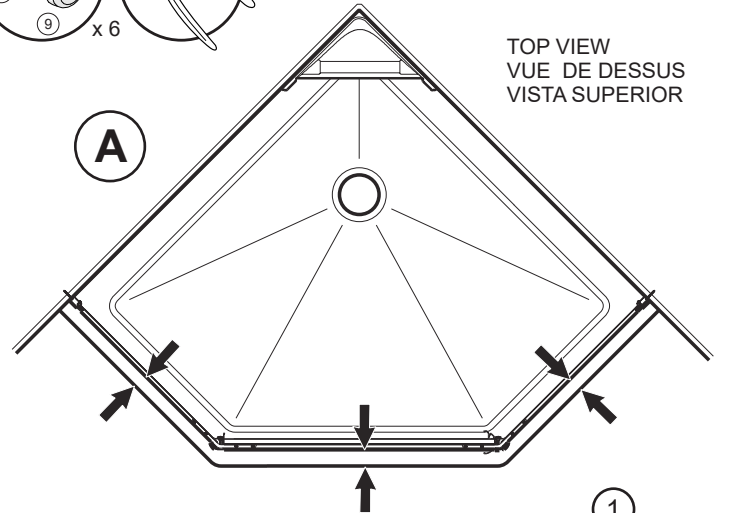


DOOR ADJUSTMENT AJUSTEMENT DE LA PORTE AJUSTE DE LA PUERTA

A. Adjust the bottom of the shower door parallel to the edge of the base by sliding the unit inside the wall jambs (#1). Note: the bottom of the shower must rest perfectly flat on the edge of the shower base.

A. Ajuster le bas de la porte de douche parallèlement au bord de la base en glissant l'ensemble à l'intérieur des montants muraux (#1). Note: le bas de la douche doit reposer bien à plat sur le seuil de la base.

A. Ajustar la parte de abajo de la puerta de ducha para que quede paralela al borde de la base de la ducha, deslizando todo luego dentro de las jambas (#1). Nota: la parte de abajo de la ducha debe quedar perfectamente apoyada en el umbral de la base.

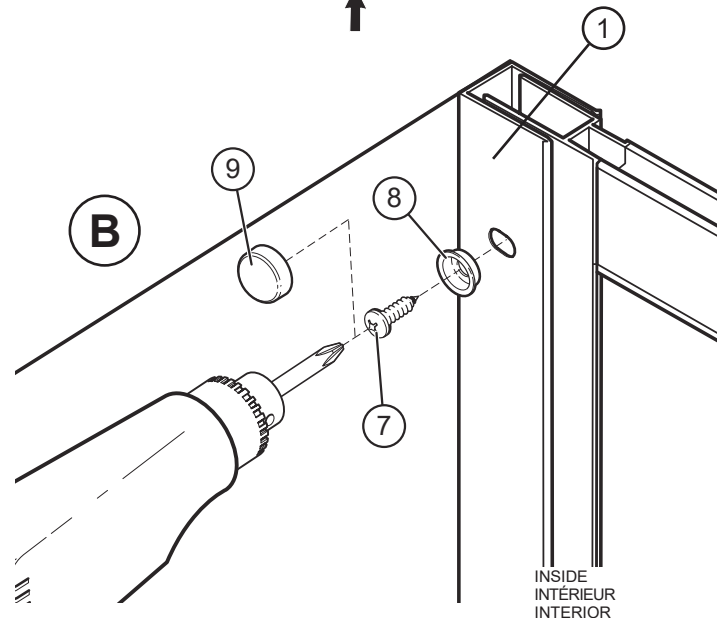


TOP VIEW
VUE DE DESSUS
VISTA SUPERIOR

B. Set the wall panels (#2) in position using the #6 x 3/8" screws (#7) with the screw-cap receivers (#8) through the wall jambs (#1). Installing the screw caps (#9).

B. Fixer en position les panneaux latéraux (#2) en vissant les vis #6 x 3/8" (#7) avec les receveurs de cache-vis (#8) à travers les montants muraux (#1). Installer les cache-vis (#9).

B. Fijar las paredes laterales en la posición correcta (#2) apretando los tornillos #6 x 3/8" (#7) con las armellas de cubretornillos (#8) a través de las jambas (#1). Colocar los cubretornillos (#9).

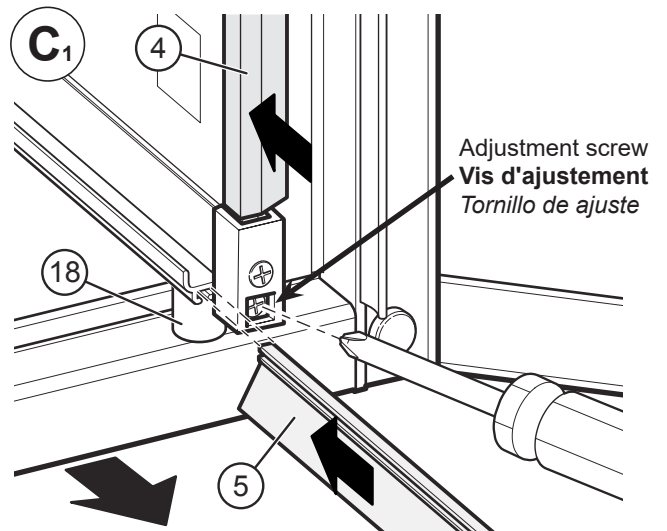


INSIDE
INTÉRIEUR
INTERIOR

C. Insert the clear plastic drip shield (#5) in the groove under the door (lubricate the drip shield with soapy water to facilitate installation). Slide the plastic extruded gasket (#4) on the glass panel edge of the door, pivot side. To prevent leaks, the flexible part of the extruded gasket must be on the exterior side of the shower. Cut drip shield excess.

C. Insérer le déflecteur de plastique (#5) dans la rainure sous la porte (lubrifier le déflecteur avec de l'eau savonneuse pour faciliter l'installation). Glisser le joint d'étanchéité (#4) sur le rebord du panneau de verre de la porte, du côté pivot. Pour éviter les fuites, la partie flexible du joint d'étanchéité doit être du côté extérieur de la douche. Couper l'exédent du déflecteur.

C. Insertar el deflector plástico (#5) en la ranura por bajo de la puerta (humedezca el deflector con agua jabonosa para facilitar la instalación). Deslizar el perfil de impermeabilidad (#4) por el borde de la hoja de cristal de la puerta, del lado del pivote. Para evitar fugas de agua, la parte flexible del perfil de impermeabilidad debe dar hacia el exterior de la ducha. Corta el exedente del deflector.

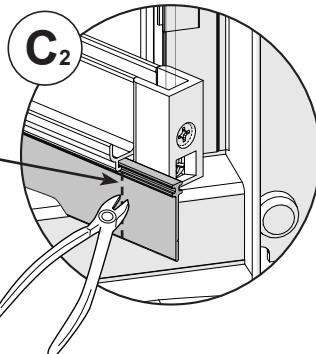


Adjustment screw
Vis d'ajustement
Tornillo de ajuste

Inside the shower
Intérieur de la porte
Intérieur de la douche

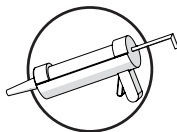


Cut drip shield excess
Couper l'exédent du déflecteur
Cortar el exedente del deflector



13

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:

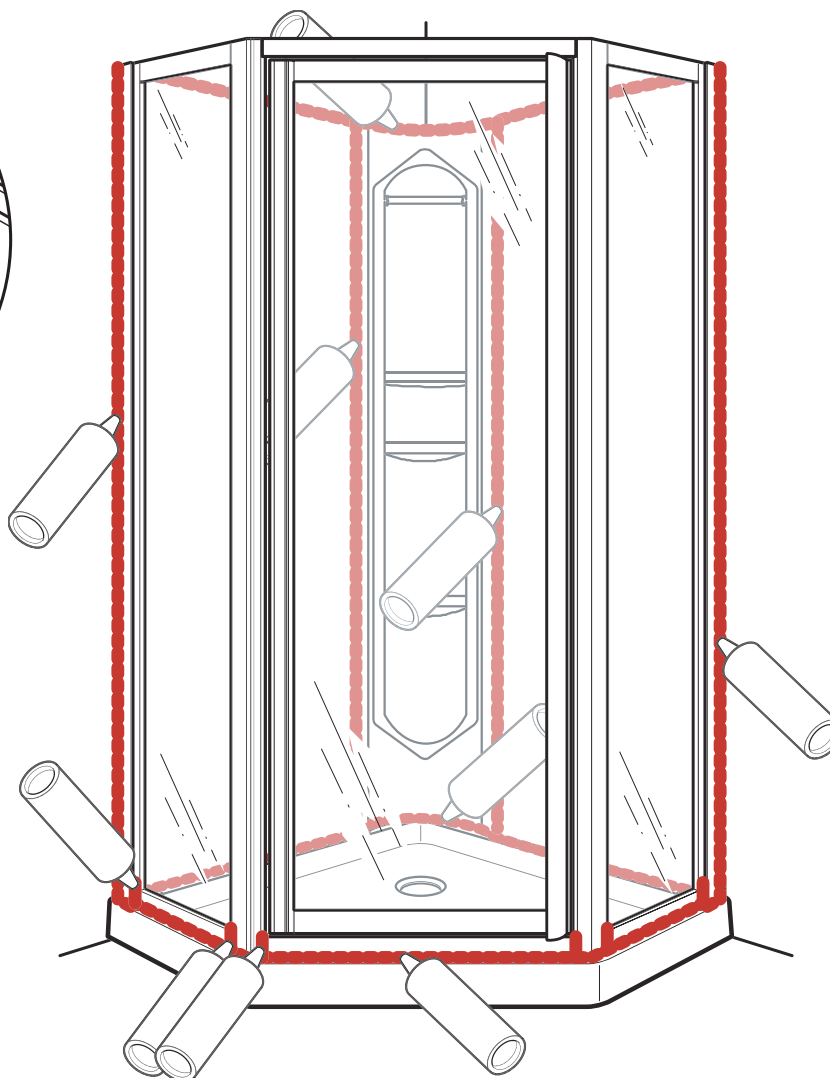
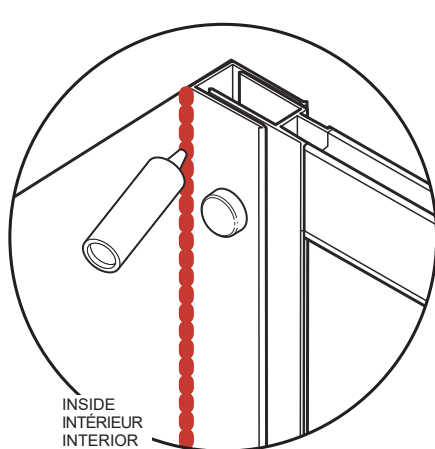


APPLICATION OF THE SILICONE APPLICATION DU SILICONE APLICACIÓN DE LA SILICONA

A. Remove masking tape. From inside the shower apply caulking on the horizontal edges at the top of the wall, on the vertical seams of the corner caddies and on the surfaces where the panels join the base. Caulk the seam on the inside over its entire length where the wall jamb (#1) meets the wall (#13). From outside the shower apply a bead of silicone along the wall jambs and where the frame and the base meets. **Do not apply caulking on the inside of the shower, between the base and the shower door,** that would cause the unit to leak.

A. Enlever le ruban à masquer. De l'intérieur de la douche appliquer du calfeutrant sur les rebords horizontaux du haut des panneaux muraux, sur les joints verticaux du panneau mural de coin et sur les surfaces où les panneaux muraux rejoignent la base. Calfeutrer le joint à l'intérieur sur toute la hauteur où le montant mural (#1) rencontre le panneau mural (#13). De l'extérieur de la douche, appliquer un cordon de calfeutrant autour du joint extérieur où la douche et la base se rencontrent et le long des montants muraux. N'appliquez pas de calfeutrant à l'intérieur de la douche, entre la base et la porte de douche, cela causerait des fuites.

A. Quitar la cinta adhesiva. Desde el interior de la ducha, aplicar sellador sobre los cantos horizontales de lo alto de las paredes de ducha, sobre las juntas verticales de la repisa esquinera y sobre las superficies de contacto de las paredes con la base de la ducha. Desde el exterior de la ducha aplicar sellador de silicona sobre las montantes murales y sobre las superficies de contacto de las paredes con la base de la ducha. **No aplicar sellador en el interior de la ducha, entre la base y la puerta de ducha,** puesto que eso provocaría fugas.



Wait 24 hours before using the shower.

Attendre 24 heures avant d'utiliser la douche.

Espere 24 horas antes de utilizar la ducha.

Troubleshooting guide • Guide de dépannage • Guía de asistencia

Shower leaks:

- Caulking must cover all seams without any gaps.
- Verify that the door gasket is straight.
- If there is some, remove all caulking found inside between the base and door of the shower.

Shower door does not close :

- Refer to door adjustment and shower squaring instructions.
- Verify that panels are level and seated properly on the base.
- Ensure that the door magnet properly overlaps latch post magnet. If overlap is correct, check that magnets are attracting each other. If not, remove the door magnet, reverse it, and reinsert.

La douche présente des fuites d'eau:

- Le calfeutrant doit recouvrir tous les joints sans laisser d'écart.
- Assurez-vous que le joint de la porte est droit.
- Il y a du calfeutrant à l'intérieur de la douche où la traverse inférieure fait contact avec la base (ne calfeutrez pas l'intérieur de la traverse).

La porte de la douche ne ferme pas:

- Consultez les instructions relatives à l'ajustement de la porte et à l'ajustement de la douche.
- Assurez-vous que les panneaux sont de niveau et qu'ils reposent bien sur la base.
- Assurez-vous que l'aimant de la porte recouvre bien l'aimant du verrou. Si c'est le cas, assurez-vous que les aimants s'attirent. S'ils se repoussent, retirez l'aimant de la porte et replacez-le dans l'autre sens.

La ducha tiene escapes de agua:

- La silicona/sellador deben recubrir todas las juntas sin dejar separación.
- Asegúrese de que la junta de puerta esté derecha.
- Quite todo el sellador que se encuentre en el interior de la ducha entre la base y la puerta, si lo hubiera.

La puerta de la ducha no cierra:

- Consulte las instrucciones relativas al ajuste de puerta y al ajuste de ducha.
- Asegúrese de que los paneles estén nivelados y bien apoyados sobre la base.
- Asegúrese de que el imán de la puerta cubra bien al imán del pestillo. Si es así, asegúrese de que los imanes se atraen. Si se repelen, retire el imán de la puerta y póngalo en el otro sentido.

Maintenance • Entretien • Limpieza y Mantenimiento

Regular disinfection provides an effective defence against various types of bacteria that can develop in deposits that build up over time in all bathtubs and showers.

The clear panels, base and walls can be cleaned with a mild detergent solution, rinsed well and blotted dry with a chamois or soft cloth. Use a window glass cleaner for more stubborn stains but wipe off the surface immediately after applying the cleaner.

The base, walls and painted aluminum surfaces can be cleaned and their lustre restored with a mild automotive wax/polish (the wax will fill small scratches so surfaces will stay cleaner longer). Do not use rubbing compound; test the polish on a small area before using it on a particularly visible.

Do not use abrasive cleaners, scrapers, metal brushes or any object or product that could scratch or dull the surface.

Paint stains: Use turpentine or a paint thinner to remove paint stains.

Joint compound: Use a plastic or wood spatula covered with a damp cloth. Do not use a metal blade or brush.

If a rubber mat is placed in the shower, it must be removed immediately after each use. Ignoring this recommendation will cause damage not covered by the warranty.

Une désinfection régulière constitue une excellente prévention contre les types de bactéries susceptibles de se développer au fil du temps dans les baignoires et les douches.

Les panneaux transparents, la base et les parois peuvent être nettoyés à l'aide d'une solution détergente douce. Rincez et séchez à l'aide d'un chamois ou d'un chiffon doux. Utilisez un nettoyant à vitres pour les taches plus tenaces, mais essuyez la surface immédiatement après l'avoir appliqué.

La base, les murs et les surfaces en aluminium peintes peuvent être nettoyés et peuvent retrouver leur lustre avec une cire ou un produit d'entretien (la cire pénètre dans les petites rayures, de sorte que la surface reste propre plus longtemps). N'utilisez pas de pâte à polir. Vérifiez le produit d'entretien sur une petite surface avant de l'appliquer sur une grande surface visible.

Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif, un grattoir, une brosse métallique, ou tout autre objet ou produit pouvant égratigner ou ternir les surfaces.

Taches de peinture : utiliser de la térébenthine ou un diluant à peinture.

Composé à joint : utiliser une spatule de plastique ou de bois recouverte d'un linge humide ; éviter les lames de métal et les brosses métalliques.

Si un tapis de caoutchouc est utilisé, il est obligatoire de l'enlever immédiatement après chaque utilisation. L'utilisation non conforme d'un tel tapis causera des dommages exclus de la garantie.

La desinfección periódica de las unidades es una excelente forma de prevenir la aparición de diferentes tipos de bacterias que suelen desarrollarse en los depósitos que se acumulan en las duchas y bañeras a través del tiempo.

Los paneles translúcidos, la base o plato de ducha y las paredes pueden limpiarse con un detergente suave, aclarándolos después, y secándolos con una gamuza o paño suave. Utilice un limpiacristales para las manchas más resistentes, pero seque la superficie inmediatamente después de aplicar el limpiador.

La base o plato, las paredes y las superficies de aluminio pintadas pueden limpiarse para que recuperen su brillo con una cera o producto de mantenimiento (la cera penetra en los pequeños roces, permaneciendo la superficie limpia durante más tiempo).

Nunca utilizar limpiadores abrasivos, raspadores, cepillos metálicos ni ningún otro objeto o producto que pueda rayar u opacar la superficie.

Manchas de pintura: Utilizar aguarrás o diluyente de pintura.

Compuesto para Juntas (masilla): Utilizar una espátula de plástico o de madera cubierta con un paño húmedo. No utilizar hojas de metal ni cepillos metálicos.

Si se coloca una alfombra de goma en la base de la ducha, se deberá retirar inmediatamente después de cada uso. No respetar esta recomendación podría ocasionar daños que no serán cubiertos por la garantía.

LIMITED WARRANTY

The manufacturer offers an express limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. For commercial uses, additional limitations apply.

The manufacturer warrants Polystyrene to be free of all material or workmanship defects under normal use and service for a period of three (3) years from the initial date of purchase by the owner/end-user, contractor or builder from an authorized dealer.

This warranty extends to the original consumer owner, but does not cover installation or any other labour charges.

Except in the case of the manufacturer products with pre-plumbed fixtures, the manufacturer shall in no event be liable for damages of any kind when the installation of jets or any other fixtures related to the product is done by the customer or the customer appointed installer.

The manufacturer reserves the right to modify this warranty at any time, it being understood that such modification will not alter the warranty conditions applicable at the time of the sale of the products in question.

In order to obtain service provided under this warranty during regular business hours, contact the dealer or distributor who sold the unit, or the manufacturer directly.

GARANTIE LIMITÉE

Le fabricant offre une garantie limitée expresse sur chacun de ses produits. Cette garantie s'adresse uniquement au propriétaire/utilisateur original pour un usage personnel domestique. Des restrictions additionnelles s'appliquent aux utilisations commerciales.

Le fabricant garantit le Polystyrène contre tout défaut de matière ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat initial du produit par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur auprès d'un distributeur agréé.

La présente garantie s'applique au consommateur ou utilisateur initial, mais elle ne s'applique pas à l'installation ou à tout autre frais de main-d'oeuvre.

Sauf dans le cas des produits du fabricant munis d'accessoires pré-assemblés, le fabricant en aucun cas ne sera responsable de tout dommage de quelque nature que ce soit découlant de l'installation des jets ou de tout autre accessoire associé au produit réalisée par le client ou un installateur désigné par le client.

Le fabricant se réserve le droit de modifier cette garantie en tout temps; il est entendu que de telles modifications ne changeront pas les conditions de la garantie applicable au moment de la vente des produits en cause.

Pour se prévaloir du service offert en vertu de la présente garantie pendant les heures normales d'ouverture, communiquer avec le détaillant ou le distributeur qui a vendu le produit, ou encore avec le fabricant directement.

GARANTÍA LIMITADA

El fabricante ofrece un garantía limitada expresa para cada uno de sus productos. Esta garantía va dirigida únicamente al propietario o al usuario original para un uso personal doméstico. En caso de uso comercial, se aplican otras restricciones.

El fabricante garantiza el Poliestireno contra cualquier defecto de material o de fabricación en condiciones normales de utilización y mantenimiento durante un periodo de tres (3) años a partir de la fecha de compra original del producto por parte del propietario o usuario, el contratista o el constructor en un comercio minorista autorizado.

La presente garantía se extiende al consumidor o usuario original, pero no se aplica a la instalación o a cualquier otro costo de mano de obra.

Salvo en el caso de productos de el fabricante con accesorios de plomería pre-instalados, el fabricante no será responsable bajo circunstancia alguna por ningún tipo de daño cuando la instalación de los chorros (jets) o de cualquier otro accesorio relacionado con el producto sea realizada por el cliente mismo o por un instalador designado por el cliente.

El fabricante se reserva el derecho de modificar esta garantía en cualquier momento; se sobreentiende que dichas modificaciones no cambiarán las condiciones de la garantía que se apliquen en el momento de la venta de los productos en cuestión.

Para obtener el servicio que se ofrece según lo dispuesto en la presente garantía durante el horario de atención normal, deberá comunicarse con el comercio o distribuidor que le haya vendido el producto, o directamente con el fabricante.



Technical Services / Service technique / Servicio técnico

T. 1 877 GET-MAAX (1 877 438-6229)
F. 1 888 361-2045